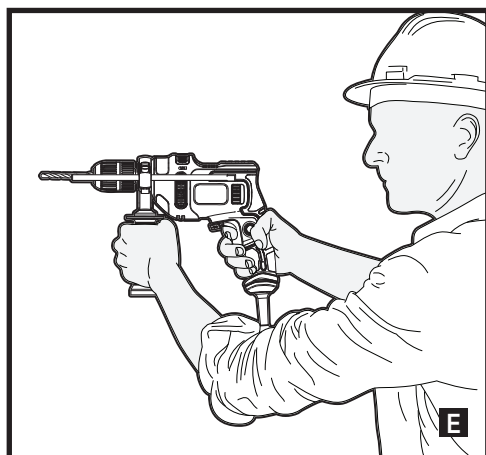
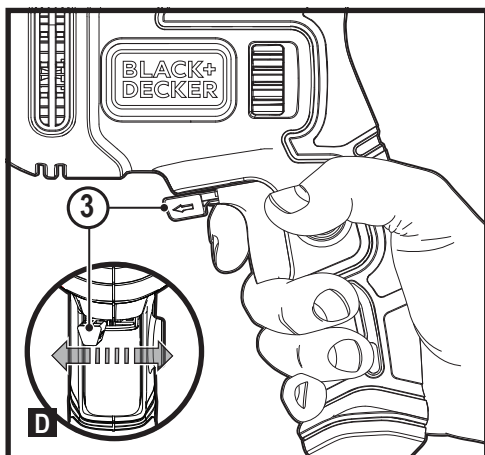
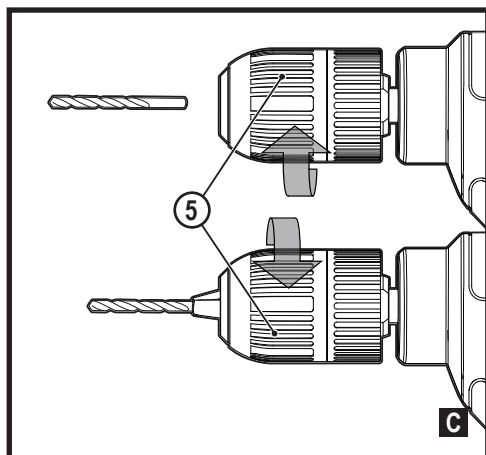
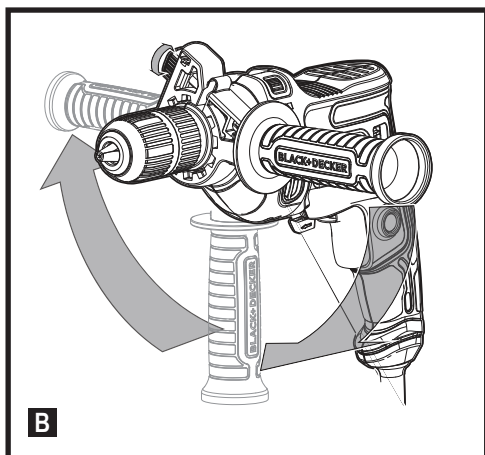
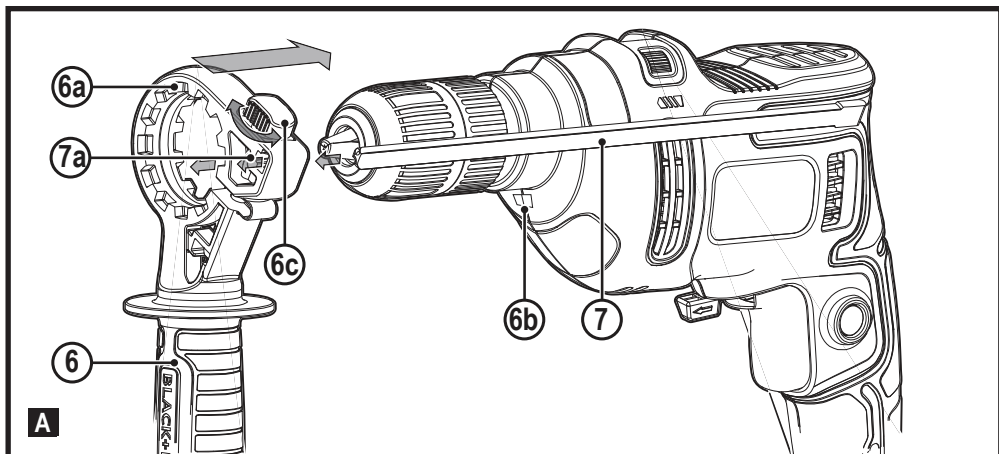
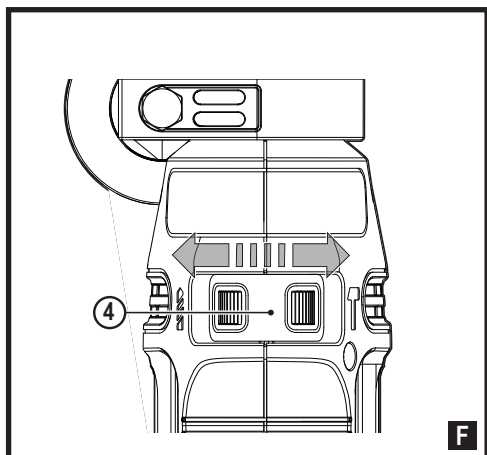


BDHD500

English (original instructions).....	4
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung).....	9
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες).....	14
Dansk (oversat fra original brugsvejledning).....	20
Cestina (překlad původní instrukce).....	25
Español (traducido de las instrucciones originales).....	30
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta).....	35
Français (traduction de la notice d'instructions originale).....	40
Magyar (az eredeti utasítás fordítása).....	45
Hrvatski (prijevod iz originalnih uputa).....	50
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali).....	55
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies).....	60
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene).....	65
Polski (tłumaczenie z oryginalnej instrukcji).....	70
Português (traduzido das instruções originais).....	75
Slovenčina (preklad z pôvodných pokynov).....	80
Slovensky (prevod iz originalnih navodil).....	85
Srpski (prijevod originalnog uputstva).....	90
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna).....	95





Intended use

Your BLACK+DECKER BDHD500 Impact drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screwdriving purposes. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and**

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for rotary and chiselling hammers

- ◆ **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- ◆ **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- ◆ **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.

- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with Impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Variable speed switch
2. Lock on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Chuck
6. Side handle
7. Depth gauge (Not Supplied)

Assembly



Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the side handle and depth gauge (fig. A, B)

- ◆ Turn the knob (6c) counter clockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool as shown.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position ensuring that the notches (6a) engage with the sprocket (6b).
- ◆ Insert the depth gauge (7) (Not Supplied) into the mounting hole (7a).
- ◆ Set the drilling depth as described below.
- ◆ Tighten the side handle by turning the knob (6c) clockwise.

Note: the side handle can be positioned as shown in figure B, depending on personal preference.

Fitting a drill bit (fig. C)

- ◆ Open the chuck by turning the front part with one hand while holding the rear part with the other.
- ◆ Insert the bit shaft into the chuck and firmly tighten the chuck.

Use



Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.



Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Selecting the direction of rotation (fig. D)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counter clockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse switch (3) to the left position.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse button to the right.



Warning! Never change the direction of rotation while the motor is running.

Setting the drilling depth (fig. A)

- ◆ Slacken the side handle (6) by turning the knob (6a) counter clockwise.
- ◆ Set the depth gauge (7) (Not Supplied) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth gauge.
- ◆ Tighten the side handle by turning the knob (6c) clockwise.

Selecting the drilling mode (fig. F)

- ◆ For Impact drilling in masonry and concrete, set the drilling mode selector (4) to the **T** position.
- ◆ For drilling in steel, wood and plastics or for screw driving set the operating mode selector (4) to the **1** position.

Switching on and off (Fig. E)

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. The lock on button is available only at full speed in forward mode. In the reverse mode, the lock on button is not available.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch again and release it. Always hold the tool as shown in figure E.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.



Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BDHD500
Input voltage	V _{AC}	230
Power input	W	500
No load speed	min ⁻¹	0 ~ 2900
Max. drilling capacity		
Concrete	mm	13
Steel	mm	13
Wood	mm	20
Weight	kg	1.69 with side handle

Level of sound pressure according to EN 62841:

Sound pressure (L_{pA}) 88 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A)Sound power (L_{WA}) 99 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:

Impact drilling into concrete (a_{n,1D}) 17.7 m/s², uncertainty (K) 1,5 m/s²Drilling into metal (a_{n,D}) 2.7 m/s², uncertainty (K) 1,5 m/s²

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BDHD500 Impact drill

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: EN62841-1:2015 , EN62841-2-1:2018.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools

Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 4DX

United Kingdom

07/11/2019

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER BDHD500 Schlagbohrmaschine wurde zum Bohren von Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk sowie für Schraubarbeiten entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen.** Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer

Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

- h. Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**

5. Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohr- und Meißelhämmer

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schlagbohrer einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- ◆ **Spannen Sie das Werkzeug vor Gebrauch richtig fest.** Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß festgespannt ist, kann es zu einem Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen kommen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug ein verdecktes Kabel oder das Gerätekabel berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrerbits

- ◆ **Niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl des Bohrers arbeiten.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Beginnen Sie beim Bohren immer mit niedriger Drehzahl und so, dass die Bohrer Spitze in Kontakt mit dem Werkstück ist.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bohrerbit aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Bits können sich verbiegen, was zu einem Bruch oder Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Verwenden Sie auf keinen Fall ein Meißelwerkzeug im Bohrmodus.** Das Werkzeug setzt sich im Material fest und versetzt die Bohrmaschine in Rotation.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ◆ **Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.**

- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ Verwenden Sie eine Atemschutz- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub oder Splitter entstehen können.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.



Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls

kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Feststellknopf
3. Vor-/Zurückwahlschalter
4. Betriebsmodussschalter
5. Bohrfutter
6. Zusatzhandgriff
7. Tiefenmesser (nicht mitgeliefert)

Montage



Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen des seitlichen Haltegriffs und des Tiefenmessers (Abb. A, B)

- ◆ Drehen Sie den Knopf (6c) entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (6) wie dargestellt über die Vorderseite des Geräts schieben können.
- ◆ Drehen Sie den seitlichen Haltegriff in die gewünschte Position und stellen Sie dabei sicher, dass die Kerben (6a) im Zahnrad (6b) einrasten.
- ◆ Setzen Sie den Tiefenmesser (7) (nicht mitgeliefert) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung (7a) ein.

- ◆ Legen Sie die Bohrtiefe wie im Folgenden beschrieben fest.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Knopf (6c) im Uhrzeigersinn drehen.

Hinweis: Der seitliche Haltegriff kann je nach Wunsch wie in Abbildung B positioniert werden.

Einsetzen eines Bohreinsatzes (Abb. C)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie den vorderen Teil mit einer Hand drehen und den hinteren Teil mit der anderen Hand festhalten.
- ◆ Setzen Sie den Einsatz in das Bohrfutter ein, und ziehen Sie dieses fest an.

Verwendung



Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.



Warnung! Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

Auswählen der Drehrichtung (Abb. D)

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Entfernen von Schrauben und verklemmten Bohreinsatzen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (3) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückschaltknopf (3) nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.



Warnung! Wechseln Sie auf keinen Fall die Drehrichtung, während der Motor läuft.

Festlegen der Bohrtiefe (Abb. A)

- ◆ Lösen Sie den seitlichen Haltegriff (6), indem Sie den Knopf (6a) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Sie den Tiefenmesser (7) (nicht mitgeliefert) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht der Entfernung zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende des Tiefenmessers.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Knopf (6c) im Uhrzeigersinn drehen.

Auswahl des Bohrmodus (Abb. F)

- ◆ Stellen Sie für Schlagbohrarbeiten in Mauerwerk und Beton den Bohrmoduswechsler (4) auf die Einstellung **T**.
- ◆ Wenn Sie in Stahl, Holz oder Kunststoffe bohren oder Schraubarbeiten ausführen möchten, stellen Sie den Betriebsmoduswechsler (4) auf die Einstellung **1**.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Leistung des Geräts ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter hineindrücken. Im Allgemeinen sollten Sie langsamere Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit

großem Durchmesser und hohe Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit geringerem Durchmesser verwenden.

- ◆ Für das Arbeiten im Dauerbetrieb drücken Sie den Feststellknopf (2) und lassen den Geschwindigkeitsregler los. Der Feststellknopf ist nur bei voller Drehzahl im Vorwärtsmodus verfügbar. Im Rückwärtsmodus ist der Feststellknopf nicht verfügbar.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los. Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler erneut drücken und loslassen. Halten Sie das Gerät immer wie in Abb. E dargestellt.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Akku verfügt, schalten Sie den Akku ab und entfernen Sie ihn vom Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.

- ◆ Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.



Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

BDHD500		
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	500
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	0 ~ 2900
Maximale Bohrtiefe		
Beton	mm	13
Stahl	mm	13
Holz	mm	20
Gewicht	kg	1,69 mit Zusatzhandgriff

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:	
Schalldruck (L_{pA})	88 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)
Schalldruck (L_{WA})	99 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:	
Schlagbohren in Beton (a_{hID})	17,7 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2
Metallbohren (a_{hV})	2,7 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



BDHD500 Schlagbohrmaschine

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Vereinigtes Königreich
07.11.2019

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό σας δράπανο BLACK+DECKER BDHD500, έχει σχεδιαστεί για τη διάτρηση ξύλου, μετάλλου, πλαστικών και ειδών τοιχοποιίας, καθώς και για εφαρμογές βιδώματος. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι απακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το κατέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξαγάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για περιστροφικά και σκαπτικά κρουστικά εργαλεία

- ◆ Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- ◆ Συγκρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και αν δεν συγκρατείτε σωστά το εργαλείο κατά τη λειτουργία μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό σας.
- ◆ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο. Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.

Οδηγίες ασφαλείας για την περίπτωση χρήσης τρυπανιών μεγάλου μήκους

- ◆ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού.

Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

- ◆ **Πάντα να ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- ◆ **Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση.** Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- ◆ **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ καλεμίσματος σε περιστροφική λειτουργία.** Το αξεσουάρ θα ακινητοποιηθεί μέσα στο υλικό και θα περιστρέψει το δράπανο.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή βαθωνιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωλήνων.
- ◆ Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το εργαλείο διαφορετικής από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή ζημιάς σε ιδιοκτησία.
- ◆ Χρησιμοποιείτε προσωπίδα ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη οποιοδήποτε οι εργασίες μπορεί να παράγουν σκόνη ή ιπτάμενα σωματίδια.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Τραυματισμοί από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).

Κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.



Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Κομπτί συνεχόμενης λειτουργίας
3. Διακόπτης επιλογής κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
4. Επιλογέας τρόπου διάτρησης
5. Τσοκ
6. Πλευρική λαβή
7. Μετρητής βάθους (δεν παρέχεται)

Συναρμολόγηση



Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής και του μετρητή βάθους (εικ. Α, Β)

- ♦ Περιστρέψτε το κομπτί (6c) αριστερόστροφα μέχρι να μπορείτε να περάσετε την πλευρική λαβή (6) στο μπροστινό μέρος του εργαλείου όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Την πλευρική λαβή στην επιθυμητή θέση εξασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές (6a) συμπλέκονται με την οδοντωτή προεξοχή (6b).
- ♦ Τον μετρητή βάθους (7) (δεν παρέχεται) στην οπή στερέωσης (7a).
- ♦ Ρυθμίστε το βάθος διάτρησης όπως περιγράφεται παρακάτω.
- ♦ Την πλευρική λαβή περιστρέφοντας το κομπτί (6c) δεξιόστροφα.

Σημείωση: η πλευρική λαβή μπορεί να τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα Β, ανάλογα με την προσωπική προτίμηση.

Τοποθέτηση τρυπανιού (εικ. C)

- ♦ Ανοίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το εμπρός τμήμα με το ένα χέρι ενώ συγκρατείτε το πίσω μέρος με το άλλο.
- ♦ Τοποθετήστε τον άξονα της μύτες στο τσοκ και σφίξτε καλά το τσοκ.

Χρήση



Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.



Προειδοποίηση! Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωλήνων.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (εικ. D)

Για διάτρηση και για βίδωμα, χρησιμοποιείτε περιστροφή εμπρός (δεξιόστροφη). Για να λασκάρτε βίδες ή για την αφαίρεση ενός τρυπανιού που έχει κολλήσει, χρησιμοποιήστε την περιστροφή προς τα πίσω (αριστερόστροφη).

- ♦ Για επιλογή της περιστροφής προς τα εμπρός, πιέστε το κομπτί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (3) στην αριστερή θέση.
- ♦ Για επιλογή της ανάστροφης περιστροφής, πιέστε το κομπτί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω στη δεξιά θέση.



Προειδοποίηση! Ποτέ μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Ρύθμιση του βάθους διάτρησης (Εικ. Α)

- ♦ Την πλευρική λαβή (6) περιστρέφοντας το κομπτί (6a) αριστερόστροφα.
- ♦ Το μετρητή βάθους (7) (δεν παρέχεται) στη θέση που επιθυμείτε. Το μέγιστο βάθος διάτρησης είναι ίσο με την απόσταση μεταξύ του άκρου του τρυπανιού και του μπροστινού άκρου του μετρητή βάθους.
- ♦ Την πλευρική λαβή περιστρέφοντας το κομπτί (6c) δεξιόστροφα.

Επιλογή του τρόπου διάτρησης (εικ. F)

- ♦ Για κρουστική διάτρηση σε είδη τοιχοποιίας και σκυρόδεμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου διάτρησης (4) στη θέση **T**.
- ♦ Για διάτρηση σε χάλυβα, ξύλο και πλαστικά ή για βίδωμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (4) στη θέση **1**.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη. Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες για τρυπάνια μεγάλης διαμέτρου και υψηλές ταχύτητες για τρυπάνια μικρότερης διαμέτρου.
- ♦ Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κομπτί συνεχόμενης λειτουργίας (2) και αφήστε ελεύθερο το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας. Το κομπτί συνεχόμενης λειτουργίας έχει εφαρμογή μόνο σε πλήρη ταχύτητα και κατεύθυνση κίνησης εμπρός. Στην κατεύθυνση κίνησης προς τα πίσω, η λειτουργία του κομπτιού συνεχόμενης λειτουργίας δεν είναι διαθέσιμη.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε συνεχόμενη λειτουργία,

πατήστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο. Πάντα κρατάτε το εργαλείο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα Ε.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.



Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταρίας.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε τακτικά τις εγκοπές εξερισμού εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξερισμού της συσκευής/εργαλείου/φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείτε τη σκόνη από το εσωτερικό του (εφόσον έχει εφαρμογή).

Αντικατάσταση του φινιρματικού (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινιρματικό:

- ◆ Αφαιρέστε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινιρματικό.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου φινιρματικού.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.



Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινιρματικά.

Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 Α.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επιστημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDHD500
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	0 ~ 2900
Μέγ. ικανότητα διάτρησης		
Σκυρόδεμα	mm	13
Χάλυβας	mm	13
Ξύλο	mm	20
Βάρος	kg	1,69 με πλευρική λαβή

Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 62841:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 88 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 99 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (δυναμικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:

Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα ($a_{h,10}$) 17,7 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Κρουστική διάτρηση σε μέταλλο ($a_{h,10}$) 2,7 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BDHD500 - Κρουστικό δράπανο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Ed Higgins

Διευθυντής – Καταναλωτικά Ηλεκτρικά Εργαλεία
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο)
7/11/2019

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερωθείτε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Tilsigtet brug

Dit BLACK+DECKER BDHD500 slagbor er designet til boring i træ, metal, plastik og murværk og som skruetrækker. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.**
Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.**
Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.**
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs**

brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uopsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uopsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. Hold skæreværktøj skarpt og rent. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet. Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Service

- a. Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for roterende og mejselhammer

- ◆ **Bær høreværn når du arbejder med slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- ◆ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Tab af kontrol kan medføre personskaade.
- ◆ **Afstiv værktøjet grundigt før brug.** Dette værktøj producerer et højt udgangsmoment, og uden korrekt afstivning af værktøjet under drift, kan du miste kontrollen, hvilket kan resultere i personskaade.
- ◆ **I elværktøjets isolerede gribeflader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger eller værktøjets egen ledning.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottede dele strømførende, så brugeren får stød.

Sikkerhedsinstruktioner for at anvende lange borekroner

- ◆ **Brug aldrig hurtigere hastighed end det maximale angivet på borekronen.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskaade.
- ◆ **Start altid med at bore ved lav hastighed og med spidsen af boret i kontakt med overfladen.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskaade.
- ◆ **Begynd altid med at bore i lav hastighed og med borespidsen i kontakt med emnet.** Bor kan bøje og forårsage brud eller tab af kontrol, hvilket kan resultere i personskaade.
- ◆ **Brug aldrig mejseltilbehør ved roterende indstilling.** Tilbehøret sætter sig fast i materialet og roterer boret.
- ◆ **Brug klemmer eller en anden praktisk måde for at fastgøre og understøtte arbejdsområdet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.
- ◆ Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskaade og/eller materiel skade.
- ◆ Brug en ansigts- eller støvmaske, hvor arbejdet forårsager støv eller flyvende partikler.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Advarsel! Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejds cyklussens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatere på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær høreværn ved slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

1. Variabel hastighedskontakt
2. Låseknop
3. Kontakt til skift af retning
4. Knap til valg af borefunktion
5. Patron
6. Sidehåndtag
7. Dybdemåler (medfølger ikke)

Samling



Advarsel! Kontroller før samling, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

Montering af sidehåndtaget og dybdemåleren (fig A, B)

- ◆ Knappen (6c) mod uret, til du kan trække sidehåndtaget (6) frem til værktøjets forreste som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede stilling, mens du sørger for, at fordybningerne (6a) kobles med kædehjulene (6b).
- ◆ Dybdemåleren (7) (medfølger ikke) i monteringshullet (7a).
- ◆ Indstil boreddybden som beskrevet herunder.
- ◆ Sidehåndtaget ved at dreje knappen (6c) med uret.

Bemærk: Sidehåndtaget kan placeres som vist i figur B, afhængigt af personlig præference.

Montering af et bor (fig. C)

- ◆ Åbn patronen ved at dreje på den forreste del med den ene hånd, mens der holdes fast i den bageste del med den anden hånd.
- ◆ Sæt bitfatingen i patronen, og spænd patronen fast.

Anvendelse



Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.



Advarsel! Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.

Valg af omløbsretning (fig. D)

Brug forlæns omløb (med uret) ved boring og tilspænding af skruer. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løsne skruer eller fjerne et fastklemt bor.

- ◆ Knappen til skift af retning (3) mod venstre for at vælge forlæns omløb.
- ◆ Tryk knappen på retningsomskifteren mod højre for at vælge baglæns omløb.



Advarsel! Skift aldrig omløbsretning, mens motoren kører.

Indstilling af boreddybde (fig. A)

- ◆ Sidehåndtaget (6) ved at dreje knappen (6a) mod uret.
- ◆ Dybdemåleren (7) (medfølger ikke) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde er afstanden mellem borets spids og den forreste del af dybdemåleren.
- ◆ Sidehåndtaget ved at dreje knappen (6c) med uret.

Valg af borefunktion (fig. F)

- ◆ Ved slagboring i murværk og beton skal knappen til valg af borefunktion (4) indstilles til position **T**.
- ◆ Ved boring i stål, træ og plastik eller til skruerboring skal funktionsvælgeren (4) indstilles til **2**-positionen.

Sådan tændes og slukkes værktøjet

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed (1) for at starte værktøjet. Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen. Brug generelt lave hastigheder til bor med stor diameter og lave hastigheder til bor med mindre diameter.
- ◆ Tryk på spærreknappen (2) og udløs kontakten til variabel hastighed for at opnå konstant funktion. Spærreknappen er kun tilgængelig ved fuld hastighed i fremadrettet rotation. I bagudrettet tilstand er spærreknappen ikke tilgængelig.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet. Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på knappen til variabel hastighed igen for at udløse den. Hold altid værktøjet som vist i fig. E.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjets ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.



Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

BDHD500		
Indgangsspænding	V_{AC}	230
Effektindgang	W	500
Tomgangshastighed	min^{-1}	0 ~ 2900
Maks. borekapacitet		
Beton	mm	13
Stål	mm	13
Træ	mm	20
Vægt	kg	1,69 med sidehåndtag

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk (L_{pA}) 88 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 99 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Slagboring i beton ($a_{h,IP}$) 17,7 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

Boring i metal ($a_{h,IP}$) 2,7 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BDHD500 Slagbor

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Ed Higgins

Direktør – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannien
07-11-2019

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Použití výrobku

Vaše příklepová vrtačka BLACK+DECKER BDHD500 je určena pro vrtání do dřeva, kovu, plastů a zdvia, a také pro šroubování. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Přečtete si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptýlování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty**

nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost obsluhy

- Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnutu, může způsobit úraz.
- Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- Nepřekávejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- Zabraňte tomu, aby vám znalosti získané při častém používání nástrojů umožňovaly stát se samolibými a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Neopatrnost při práci může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba
- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
 - Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecí kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
 - Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolejte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
 - Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
 - Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
 - Používejte toto elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
 - Udržujte rukojeti a části určené pro úchop čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivou. Kluzké rukojeti a místa určená pro úchop neumožňují bezpečné ovládní a manipulaci s nářadím v neočekávaných situacích.**
5. Servis
- Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Doplnkové bezpečnostní pokyny pro vrtací a sekací kladiva

- ◆ **Při práci s přiklepem používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.

- ◆ **Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- ◆ **Před použitím toto nářadí řádně zapřete.** Nářadí vytváří velký výstupní moment a bez řádného zapření tohoto nářadí během jeho použití může dojít k ztrátě kontroly nad tímto nářadím a k následnému zranění.
- ◆ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního příslušenství se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

- ◆ **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální otáčky povolené pro použití vrták.** Při vyšších otáčkách se nástroj pravděpodobně ohne, pokud se může volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což povede k způsobení zranění osob.
- ◆ **Vždy zahajujte vrtání v nízkých otáčkách a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se nástroj pravděpodobně ohne, pokud se může volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což povede k způsobení zranění osob.
- ◆ **Vyvíjejte tlak pouze v přímém směru, který se shoduje s osou pracovního nástroje a nevyvíjejte na nástroj nadměrný tlak.** Nástroje se mohou ohnout, čímž může dojít k jejich prasknutí nebo k ztrátě kontroly, a to může vést k způsobení zranění osob.
- ◆ **Nikdy nepoužívejte sekáče v režimu vrtání.** Příslušenství se v materiálu zasekne a bude se otáčet nářadí.
- ◆ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ◆ **Před vrtáním do zdi, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a vodovodních, plynových nebo jiných potrubí.**
- ◆ **Hned po ukončení vrtání se nedotýkejte vrtáku – může být horký.**
- ◆ **Určené použití tohoto nářadí je popsáno v tomto návodu.** Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.
- ◆ **Jestliže se při práci s nářadím praší nebo pokud odlétávají drobné částičky materiálu, používejte proti prachu ochranný štít nebo respirátor.**

Bezpečnost ostatních osob

- ◆ **Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití nářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.**

- ◆ Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s rotujícími nebo pohyblivými díly nářadí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně jakýchkoli dílů, pracovních nástrojů nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určené bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem umístěny následující výstražné symboly:



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.



Při práci s přiklepovými vrtačkami používejte ochranu sluchu. Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být s ohledem na možná rizika vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER.

Popis

1. Spínač s plynulou regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Přepínač chodu vpřed/vzad
4. Volič režimu vrtání
5. Sklíčidlo
6. Boční rukojeť
7. Ukazatel hloubky (není dodáván)

Sestavení



Varování! Před sestavením se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A, B)

- ◆ Otáčejte upínacím šroubem (6c) proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebudete moci boční rukojeť (6) nasunout na přední část nářadí, jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Otočte boční rukojeť do požadované polohy a ujistěte se, zda došlo k zapadnutí výřezů (6a) do ozubeného kola (6b).
- ◆ Zasuňte ukazatel hloubky (7) (není dodáván) do montážního otvoru (7a).
- ◆ Nastavte hloubku vrtání podle níže uvedeného postupu.
- ◆ Utáhněte boční rukojeť otáčením upínacího šroubu (6c) ve směru pohybu hodinových ručiček.

Poznámka: Boční rukojeť může být umístěna do polohy jako na obr. B, a to v závislosti na osobních preferencích.

Upínání vrtáku (obr. C)

- ◆ Rozevřete sklíčidlo otáčením jeho přední části jednou rukou, zatímco zadní část držíte druhou rukou.
- ◆ Vložte do sklíčidla upínací stopku nástroje a sklíčidlo pevně dotáhněte.

Použití



Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.



Varování! Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a vodovodních, plynových nebo jiných potrubí.

Volba směru otáčení (obr. D)

Pro vrtání a utahování šroubů používejte otáčení směrem dopředu (ve směru pohybu hodinových ručiček). Pro uvolňování šroubů a zaseknutých vrtáků používejte otáčení směrem dozadu (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- ◆ Chcete-li zvolit otáčení směrem vpřed, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad (3) směrem doleva.
- ◆ Chcete-li zvolit otáčení směrem vzad, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad směrem doprava.



Varování! Nikdy neměňte směr otáčení za chodu motoru.

Nastavení hloubky vrtání (obr. A)

- ◆ Uvolněte boční rukojeť (6) otáčením upínacího šroubu (6a) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Nastavte ukazatel hloubky (7) (není dodáván) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí ukazatele hloubky.
- ◆ Utáhněte boční rukojeť otáčením upínacího šroubu (6c) ve směru pohybu hodinových ručiček.

Volba režimu vrtání (obr. F)

- ◆ Pro příklepové vrtání do zdva a betonu nastavte volič režimu vrtání (4) do polohy **T**.
- ◆ Pro vrtání do oceli, dřeva a plastů a pro šroubování nastavte volič režimu vrtání (4) do polohy **2**.

Zapnutí a vypnutí

- ◆ Nářadí zapnete stiskem spínače s regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Obecně používejte nižší otáčky pro větší průměry vrtáků a vyšší otáčky pro menší průměry vrtáků.
- ◆ Plynulý chod zvolíte stisknutím zajišťovacího tlačítka (2) a uvolněním spínače s regulací otáček. Zajišťovací tlačítko je funkční pouze v případě, pracuje-li nářadí s maximálními otáčkami a je-li zvolen chod vpřed. Je-li zvolen chod vzad, zajišťovací tlačítko není k dispozici.
- ◆ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí pracující v nepřetržitém režimu, stiskněte ještě jednou spínač s regulací otáček a uvolněte jej. Vždy uchopte nářadí tak, jak je znázorněno na obr. E.

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí záleží na používaném příslušenství. Příslušenství BLACK+DECKER jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho nářadí. Použitím tohoto příslušenství docílíte toho nejlepšího výsledku, jaký vám vaše nářadí může poskytnout.

Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER s napájecím kabelem nebo s baterií bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



Varování! Před prováděním jakékoli údržby nářadí napájeného ze sítě nebo baterií:

- ◆ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě.
- ◆ Nebo v případě, kdy je zařízení/nářadí vybaveno sňimatelnou baterií, proveďte vypnutí zařízení/nářadí a vyjměte z něj baterii.
- ◆ Nebo v případě, kdy je vybaveno integrovanou baterií, nechejte baterii při provozu zcela vybit a potom výrobek/nářadí vypněte.
- ◆ Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ◆ Pravidelně čistěte větrací otvory na vašem zařízení/nářadí/nabíječce měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ◆ Pravidelně otvírejte skřídlo a poklepáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí (je-li nářadí opatřeno skřídlem).

Výměna síťové zástrčky

(pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ◆ Bezpečně odstraňte starou zástrčku.
- ◆ Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ◆ Modrý vodič připojte k nulové svorce.



Varování! Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami.

Doporučená pojistka: 5 A.

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com

Technické údaje

BDHD500		
Vstupní napětí	V_{AC}	230
Příkon	W	500
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0–2 900
Maximální průměr vrtáku při vrtání		
Beton	mm	13
Ocel	mm	13
Dřevo	mm	20
Hmotnost	kg	1,69 s boční rukojetí

Hladina akustického tlaku podle normy EN 62841:

Akustický tlak (L_{pA}) 88 dB(A), odchylka (K) 5 dB(A)Akustický výkon (L_{WA}) 99 dB(A), odchylka (K) 5 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 62841:

Příklepové vrtání do betonu ($a_{h(D)}$) 17,7 m/s^2 , odchylka (K) 1,5 m/s^2 Vrtání do kovu ($a_{h(V)}$) 2,7 m/s^2 , odchylka (K) 1,5 m/s^2 Prohlášení o shodě
SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

BDHD500 – Příklepová vrtačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto výrobky popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2006/42/EC, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Ed Higgins

Ředitel – Elektrické nářadí pro spotřebitele
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
7. 11. 2019

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku v trvání 24 měsíců od data zakoupení výrobku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Chcete-li provést reklamaci v rámci záruky, tato reklamace musí být v souladu se smluvními podmínkami společnosti Black & Decker a musíte prodejci nebo autorizovanému servisu předložit doklad o zakoupení. Smluvní podmínky společnosti Black & Decker týkající se záruky v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu najdete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte zde váš nový výrobek Black & Decker, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

Uso previsto

El taladro percutor BLACK+DECKER BDHD500 ha sido diseñado para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería, así como para atornillar. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados del área de trabajo a los niños y a otras personas cuando emplee la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

- g. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente. El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas. Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.
4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.**

5. Reparaciones

- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para martillos giratorios y de cincelado

- ◆ **Lleve protección acústica al realizar operaciones de perforación de impacto.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Agarre bien la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto par de salida y, si no se apuntala correctamente, durante el funcionamiento se puede perder el control y causar lesiones personales.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cableado oculto o con su propio cable.** El contacto de los accesorios de corte con un cable cargado, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.

Indicaciones de seguridad para el uso de brocas largas

- ◆ **Nunca utilice una velocidad superior a la velocidad nominal máxima indicada para la broca.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- ◆ **Empiece a taladrar siempre a baja velocidad y poniendo la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- ◆ **Aplique una presión no demasiado excesiva y solo en línea directa con la broca.** Las puntas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.
- ◆ **No utilice nunca un accesorio de cincelado en modo giratorio.** El accesorio se bloquearía en el material y giraría la broca.
- ◆ **Utilice fijaciones o cualquier otro método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.

- ◆ Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.
- ◆ Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden suponer un riesgo de lesiones corporales y/o de daños materiales.
- ◆ Utilice una mascarilla protectora siempre que el trabajo pueda producir polvo o que salten partículas.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o que reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no la tomen como elemento de juego.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas por el uso de una herramienta durante un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función

de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Lleve protectores para los oídos cuando trabaje con taladros percutores. La exposición a los ruidos puede causar pérdida auditiva.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

1. Interruptor de velocidad variable
2. Botón de funcionamiento continuo
3. Interruptor de avance/retroceso
4. Selector de modo de perforación
5. Portabrocas
6. Empuñadura lateral
7. Calibre de profundidad (no suministrado)

Montaje



¡Advertencia! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Colocación de la empuñadura lateral y del calibre de profundidad (Fig. A, B)

- ◆ Gire la perilla (6c) hacia la izquierda hasta que pueda deslizar la empuñadura lateral (6) hacia la parte frontal de la herramienta como se muestra.

- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición deseada y compruebe que las muescas (6a) encajen en los salientes de la herramienta (6b).
- ◆ Inserte el calibre de profundidad (7) (no incluido) en el orificio de montaje (7a).
- ◆ Ajuste la profundidad de perforación como se indica a continuación.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando la perilla (6c) en sentido horario.

Nota: la empuñadura lateral puede colocarse como se muestra en la figura B, dependiendo de las preferencias personales.

Colocación de una broca (Fig. C)

- ◆ Gire la parte frontal para abrir el portabrocas con una mano mientras sujeta la parte posterior con la otra.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador en el portabrocas y apriételo firmemente.

Uso



¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.



¡Advertencia! Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

Selección del sentido de la rotación (Fig. D)

Para perforar y apretar tornillos, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o extraer una broca atascada, utilice la rotación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, pulse el botón de avance/retroceso (3) hacia la posición izquierda.
- ◆ Para seleccionar la rotación hacia atrás, pulse el botón de avance/retroceso hacia la posición derecha.



¡Advertencia! No cambie nunca la dirección de la rotación mientras el motor está en marcha.

Ajuste de la profundidad de perforación (Fig. A)

- ◆ Gire la perilla (6a) hacia la izquierda para aflojar la empuñadura lateral (6).
- ◆ Configure el calibre de profundidad (7) (no suministrado) en la posición deseada. La profundidad de perforación máxima es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo frontal del calibre de profundidad.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando la perilla (6c) en sentido horario.

Selección del modo de taladro (Fig. F)

- ◆ Para efectuar taladrados de impacto en mampostería y hormigón, ajuste el selector de modo de taladro (4) en la posición **T**.
- ◆ Para perforar acero, madera y plásticos, ajuste el selector de modo de funcionamiento (4) en la posición **2**.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de lo lejos que presione el interruptor. Como norma general, utilice niveles de velocidad reducidos con las brocas de gran diámetro, y velocidades superiores con las brocas de diámetro más pequeño.
- ◆ Para un funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo (2) y suelte el interruptor de velocidad variable. El botón de bloqueo funciona a plena velocidad solo en modo de avance. En modo de retroceso, el botón de bloqueo no está disponible.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable. Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de velocidad variable y suéltelo. Sujete siempre la herramienta como se muestra en la figura E.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O apague y extraiga la batería del aparato o herramienta si tiene una batería separada.
- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague la máquina.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.



¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra.

Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

BDHD500		
Voltaje de entrada	V_{CA}	230
Potencia de entrada	W	500
Velocidad en vacío	min.^{-1}	0 ~ 2900
Capacidad máxima de perforación		
Hormigón	mm	13
Acero	mm	13
Madera	mm	20
Peso	kg	1,69 con la empuñadura lateral

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841:

Presión acústica (L_{pA}) de 88 dB(A), incertidumbre (K) de 5 dB(A)

Potencia acústica (L_{WA}) de 99 dB(A), incertidumbre (K) de 5 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 62841:

Perforación de impacto en hormigón (a_{hID}) de $17,7 \text{ m/s}^2$, incertidumbre (K) de $1,5 \text{ m/s}^2$

Perforación en metal (a_{hV}) de $2,7 \text{ m/s}^2$, incertidumbre (K) de $1,5 \text{ m/s}^2$

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Taladro percutor BDHD500

Black & Decker declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:
EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Herramientas eléctricas de consumo
Black & Decker Europa, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Reino Unido
07/11/2019

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Käyttötarkoitus

Tämä BLACK+DECKER BDHD500 -iskuporakone on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja betonin poraamiseen sekä ruuvaukseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Ohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamista maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedellä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla.** Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöryvän osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä kurkota.** Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos työkalun voi liittää pölynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto osassa.
- ### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit

vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suorittettava toimintapide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksien vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Iskuporakoneiden ja talttavasaroiden lisäturvavaroitukset

- ◆ Käytä kuulosuojia, kun käytät iskuporaa. Melulle allistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- ◆ Käytä työkalun mukana toimitettuja lisäkahvoja. Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ◆ Tartu työkaluun hyvällä otteella ennen käyttöä. Tämä työkalu tuottaa suuren momentin, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövahinkoihin, mikäli työkalusta ei pidetä hyvin kiinni.
- ◆ Sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista tehdessäsi työtä, jossa laikka voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan virtajohtoonsa. Tieren osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

Turvallisuusohjeet pitkiä poranteriä käyttäessä

- ◆ Älä koskaan ylitä poranterän määritettyä maksiminopeutta. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- ◆ Aloita poraus aina alhaisella nopeudella poranterän koskettaessa työstökappaleeseen. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- ◆ Kohdistat terään voimaa vain suorassa linjassa välttäen liiallista painetta. Terät voivat taipua ja aiheuttaa murtumisen tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.
- ◆ Älä koskaan käytä talttaosaa iskuporakoneillassa. Lisävaruste juuttuu materiaaliin ja kiertää poraa.
- ◆ Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- ◆ Ennen kuin poraat seinä, lattioita tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.
- ◆ Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessä. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessä suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Käytä hengityssuojainta, mikäli työkalun käyttö voi tuottaa pölyä tai lentäviä hiukkasia.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Muut riskit.

- Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitteita käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:
- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
 - ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
 - ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
 - ◆ Kuolon heikkeneminen.
 - ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN 62841 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvasu

1. Säädettävä nopeuskytkin
2. Lukituspainike
3. Suunnanvaihtokytkin
4. Poraustilan valitsin
5. Istukka
6. Sivukahva
7. Syvyysmittari (ei kuulu pakkaukseen)

Asennus



Varoitus! Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

Sivukahvan ja syvyysmittarin kiinnittäminen (kuvat A, B)

- ◆ Nuppia (6c) vastapäivään, kunnes voit työntää sivukahvan (6) työkalun eteen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Sivukahva haluamaasi asentoon ja varmista, että urat (6a) kytkeytyvät hammaspyörään (6b).
- ◆ Syvyysmittari (7) (ei kuulu pakkaukseen) asennusreikään (7a).
- ◆ Säädä poraussyvyys alla kuvatulla tavalla.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä nuppia (6c) myötäpäivään.

Huomaa: sivukahva voidaan asettaa halutussa kuvan B mukaisesti.

Poranterän asentaminen (kuva C)

- ◆ Avaa istukka kiertämällä sen etuosaa yhdellä kädellä ja pitämällä kiinni takaosasta toisella.
- ◆ Työnnä kärjen varsi istukkaan ja kiristä istukka huolellisesti.

Käyttö



Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.



Varoitus! Ennen kuin poraat seinä, lattiota tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.

Pyörimissuunnan valitseminen (kuva D)

Käytä poraamaan ja ruuvien kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (myötäpäivään). Käytä ruuvien irrottamiseen tai jumiutuneen poranterän irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (vastapäivään).

- ◆ Pyörimissuunta eteenpäin työntämällä eteen-/taaksepäin-kytkin (3) vasemmalle.
- ◆ Valitse pyörimissuunta taaksepäin työntämällä eteen-/taaksepäin-painike oikealle.



Varoitus! Pyörimissuuntaa ei saa vaihtaa moottorin käydessä.

Poraussyvyyden asettaminen (kuva A)

- ◆ Sivukahvaa (6) kiertämällä nuppia (6a) vastapäivään.
- ◆ Syvyysmittari (7) (ei kuulu pakkaukseen) haluamaasi asentoon. Suurin poraussyvyys on sama kuin poranterän kärjen ja syvyysmittarin etuosan välinen etäisyys.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä nuppia (6c) myötäpäivään.

Poraustilan valitseminen (kuva F)

- ◆ Kun iskuporaat kivimateriaalia tai betonia, aseta poraustilan valitsin (4) asentoon **T**.
- ◆ Kun poraat terästä, puuta ja muovia tai ruuvaat ruuvia, aseta toimintatilan valitsin (4) **1**-asentoon.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

- ◆ Käynnistä laite painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Työkalun nopeus määryytyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään. Yleissääntönä on, että matalat nopeudet sopivat halkaisijaltaan suurille porantereille ja suuret pienille porantereille.

- ◆ Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta (2) ja vapautu nopeudensäätökytkin. Lukituspainiketta voidaan käyttää vain täydellä nopeudella kiinniruvauksuuntaan. Lukituspainiketta ei voi käyttää ruuvatesa vastakkaiseen suuntaan.
- ◆ Sammuuta laite vapauttamalla nopeudensäätökytkin. Sammuta työkalu jatkuvan käytön aikana painamalla nopeudensäätökytkintä uudelleen ja vapauttamalla se. Pitele työkalua aina kuvan E osoittamalla tavalla.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdoton sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/työkalu sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (soveltuvin osin).

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteiseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.



Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akkuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

BDHD500		
Syöttöjännite	V_{AC}	230
Ottoteho	W	500
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	0 ~ 2900
Suurin mahdollinen porausteho		
Betoni	mm	13
Teräs	mm	13
Puu	mm	20
Paino	kg	1,69 sivukahvalla

Äänenpainetaso standardin EN 62841 mukaisesti:

Äänenpaine (L_{pA}) 88 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 99 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:

Iskuporattaessa betonia (a_{hD}) 17,7 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

Porattaessa metallia (a_{hD}) 2,7 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BDHD500 Iskuporakone

Black & Decker ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Decker seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Ed Higgins

Johtaja – Sähkötyökalut kuluttajille
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Iso-Britannia
7.11.2019

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion BLACK+DECKER BDHD500 a été conçue pour percer le bois, le métal, le plastique, la maçonnerie ainsi que pour effectuer des opérations de vissage. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements liés à la sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.**
Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des**

pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utiliser et entretenir un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez un outil approprié, adapté au travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer un accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.**

5. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissement de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



Avertissement ! Consignes de sécurité supplémentaires liées aux marteaux rotatifs et marteaux de burinage

- ◆ **Portez des protections auditives pour le perçage à percussion.** L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez correctement l'outil avant de l'utiliser.** Cet outil génère un couple élevé et s'il n'est pas correctement tenu, une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures est possible.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de mèches longues

- ◆ **Ne les utilisez jamais à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale maximum.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- ◆ **Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- ◆ **N'exercez qu'une faible pression, toujours perpendiculaire sur la mèche.** Les mèches peuvent plier et casser et ainsi provoquer une perte de contrôle et des blessures.
- ◆ **N'utilisez jamais le burin en mode rotatif.** L'accessoire pourrait se tordre à l'intérieur de la matière et faire tourner la perceuse.

◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.**

Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

- ◆ Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.
- ◆ Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé. Il peut être chaud.
- ◆ L'usage prévu est décrit dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation non recommandé et l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- ◆ Utilisez un masque anti-poussière si vos activités sont susceptibles de créer de la poussière ou de projeter des particules.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test standard de la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil

à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des protections auditives pour utiliser une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut engendrer la perte de l'ouïe

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

1. Interrupteur variateur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de sélection du sens de rotation Avant/Arrière
4. Sélecteur mode Perçage
5. Mandrin
6. Poignée latérale
7. Jauge de profondeur (non fournie)

Assemblage



Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Installer la poignée latérale et la jauge de profondeur (Fig. A, B)

- ◆ Tournez le bouton (6c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (6) puisse glisser sur l'avant de l'outil, comme le montre l'illustration.
- ◆ Pivotez la poignée latérale jusqu'à la position voulue en vous assurant que les encoches (6a) s'engagent dans le pignon (6b).
- ◆ Insérez la jauge de profondeur (7) (non fournie) dans l'orifice de montage (7a).
- ◆ Ajustez la profondeur de perçage comme décrit ci dessous.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le bouton (6c) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : La poignée latérale peut être positionnée comme illustré par la figure B, en fonction de vos préférences.

Installer une mèche (Fig. C)

- ◆ Ouvrez le mandrin en tournant la partie avant avec une main tout en maintenant la partie arrière de l'autre main.
- ◆ Insérez la tige du foret dans le mandrin, puis serrez le mandrin fermement.

Utilisation



Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.



Avertissement ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.

Sélection du sens de rotation (Fig. D)

Pour percer ou pour serrer des vis, utilisez le sens de rotation avant (sens des aiguilles d'une montre). Pour desserrer les vis ou retirer une mèche bloquée, utilisez la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation avant, poussez le bouton de sélection du sens de rotation avant/arrière (3) vers la gauche.
- ◆ Pour sélectionner la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poussez le bouton de commande avant/arrière (3) vers la droite.



Avertissement ! Ne modifiez jamais le sens de rotation quand le moteur tourne.

Réglage de la profondeur de perçage (fig. A)

- ◆ Desserrez la poignée latérale (6) en tournant le bouton (6a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réglez la jauge de profondeur (7) (non fournie) à la position voulue. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout de la mèche et l'extrémité avant de la jauge de profondeur.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le bouton (6c) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Choix du mode de perçage (Fig. F)

- ◆ Pour le perçage à choc des matériaux de maçonnerie et du béton, réglez le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **T**.
- ◆ Pour percer l'acier, le bois et le plastique ou pour le vissage, placez le sélecteur de mode (4) sur la position **1**.

Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, enfoncez l'interrupteur sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur. De façon générale, utilisez les vitesses lentes avec les mèches de grand diamètre et les vitesses plus rapides avec les mèches de plus petit diamètre.
- ◆ En mode continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez le sélecteur de vitesse. Le bouton de verrouillage n'est actionnable qu'à pleine vitesse, en sens de rotation avant. En sens de rotation arrière, le bouton de verrouillage n'est pas actionnable.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur variateur de vitesse. Pour éteindre l'outil quand il est en mode de fonctionnement continu, appuyez de nouveau sur l'interrupteur variateur de vitesse, puis relâchez-le. Tenez toujours l'outil comme illustré par la figure E.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



Avertissement ! Avant de procéder à la maintenance des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (si installé).

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.



Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

BDHD500		
Tension d'entrée	V _{CA}	230
Puissance absorbée	W	500
Régime à vide	min ⁻¹	0 ~ 2900
Capacité maxi de perçage		
Béton	mm	13
Acier	mm	13
Le bois	mm	20
Poids	kg	1,69 avec poignée latérale

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :

Pression sonore (L_{pA}) 88 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 99 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme

EN 62841 :

Perçage à percussion dans le béton (a_{hD}) 17,7 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Perçage du métal (a_{hV}) 2,7 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BDHD500 Perceuse à percussion

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes : EN62841-1:2015 , EN62841-2-1:2018.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de précisions, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse qui suit ou consulter la dernière page du présent manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Ed Higgins

Directeur – Outils électriques grand public
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Royaume-Uni
07/11/2019

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Rendeltetészerű használat

Az Ön BLACK+DECKER BDHD500 típusú útvefűróját fa, fém, műanyag és falazat fűrészához, illetve csavarozási munkákhoz terveztük. Ipszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy gázt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót.** Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.**

Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.

- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.
 - Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- #### 3. Személyes biztonság
- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, a józan eszét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
 - Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az újját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözet, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
 - Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
 - Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan

cselekvés már a másodperc törtörésze alatt is súlyos sérülést okozhat.

4. **Elektromos szerszámok használata és gondozása**
 - a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
 - b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/ vagy válassza le az akkumulátortól.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
 - d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
 - e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
 - f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
 - g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
 - h. **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.**
5. **Szerviz**
 - a. **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket**

használjon fel. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

További biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések fűró- és vésőkalapácsokhoz

- ◆ **Ütvefűrés közben viseljen hallásvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- ◆ **Használja a szerszámhoz mellékelt segédfogantyúkat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ◆ **Használat előtt rögzítse kellően a szerszámot.** Ez a szerszám nagy nyomatókat ad le, és ha nem rögzíti, működés közben elvesztheti felette az uralmát, és sérülést szenvedhet.
- ◆ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál tartsa, amikor azzal olyan műveletet végez, amelynél a vágótartozék rejtett kábelekhez vagy a szerszám saját kábeléhez érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetékkel ér, a szerszám csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

Biztonságtechnikai útmutatások hosszú fűrószárak használatához

- ◆ **Soha ne járassa a szerszámot nagyobb fordulatszámra, mint a fűrószár névleges maximális fordulatszáma.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- ◆ **Mindig alacsony fordulatszámra kezdje a fűrészt, és a fűrószár hegye érintkezzen a munkadarabbal.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- ◆ **Nyomás közben a fűrószárat egyenes vonalban tartsa, és ne nyomja túl erősen.** A fűrószár meggörbülhet, el is törhet, a kezelő pedig elvesztheti a szerszám feletti uralmát, és sérülést szenvedhet.
- ◆ **Fűrókalapács módban soha ne használjon vésőtartozékot.** A tartozék beszorul az anyagba, és elforgatja a fűrót.
- ◆ **Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot.** Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ◆ **Fal, padló vagy mennyezet fűrése előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.**
- ◆ **Közvetlenül fűrés után ne érjen a fűrószár hegyéhez, mert a fűrés során felforrósodhatott.**
- ◆ **A szerszám rendeltetészerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kezelési útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.**

- ◆ Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan munkát végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám használatára.
- ◆ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendeltetészerű vagy hosszú ideig tartó használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ◆ alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ◆ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések - ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN 62841 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.



Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumköddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Ütvefűró használata közben viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

Részegységek

1. Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló
2. Biztonsági kapcsoló
3. Irányváltó kapcsoló
4. Fűrásmód választó kapcsoló
5. Tokmány
6. Oldalfogantyú
7. Mélységűtköző (nem alaptartozék)

Összeszerelés



Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és áramtalanítva van.

Az oldalfogantyú és a mélységűtköző felszerelése (A, B ábra)

- ◆ Forgassa a gombot (6c) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az oldalfogantyút (6) rá nem tudja csúsztatni a szerszám elejére, ahogyan az ábra mutatja.
- ◆ Forgassa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe, ügyelve arra, hogy a vajatok (6a) rákapcsolódjanak a lánckerék (6b) bűtykeire.
- ◆ Illessze be a mélységűtközőt (7) (nem alaptartozék) a szerelőnyílásba (7a).
- ◆ Állítsa be a fűrásmélységet, ahogy lentebb bemutatjuk.
- ◆ A gombot (6c) az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

Tartsa szem előtt: az oldalfogantyú a B ábrán bemutatott helyzetbe állítható, az egyéni igényeknek megfelelően.

Fűrószár felszerelése (C ábra)

- ◆ Nyissa a tokmányt úgy, hogy egyik kezével az előlő részét forgatja, másik kezével pedig tartja a hátulós részét.
- ◆ Illessze a szerszámszárat a tokmányba, és húzza meg erősen a tokmányt.

Használat



Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.



Figyelmeztetés! Fal, padló vagy mennyezet fűrésze előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.

A forgásirány kiválasztása (D ábra)

Fűrészhöz és csavarok meghúzásához az előre (az óramutató járásával egyező) irányt válassza. Csavarok meglazításához és elakadt fűrészár kiszabadításához a hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt válassza.

- ◆ Az előre forgásirány kiválasztásához tolja balra az irányváltó kapcsolót (3).
- ◆ A hátra forgásirány kiválasztásához tolja jobbra az irányváltó kapcsolót.



Figyelmeztetés! A motor járása közben soha ne váltson forgásirányt.

A fűrésmélység beállítása (A ábra)

- ◆ A gombot (6a) az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva lazítsa meg az oldalfogantyút (6).
- ◆ Állítsa a mélységütközőt (7) (nem alaptartozék) a kívánt helyzetbe. A maximális fűrésmélység egyenlő a fűrészár hegye és a mélységütköző elülső vége közötti távolsággal.
- ◆ A gombot (6c) az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

A fűrés üzemmód kiválasztása (F ábra)

- ◆ Falazat és beton ütvefűrészhöz állítsa az üzemmód választó kapcsolót (4) **T** helyzetbe.
- ◆ Acél, fa és műanyag fűrészhöz, illetve csavarozáshoz állítsa az üzemmód kapcsolót (4) **↑** helyzetbe.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A szerszám bekapcsolásához húzza be a fordulatszám-szabályozós kapcsolót (1). A kapcsoló behúzásának mértékével arányosan nő a szerszám fordulatszáma. Általános szabály, hogy nagy átmérőjű fűrészárakhoz alacsonyabb, kisebb átmérőjű fűrészárakhoz pedig magasabb fordulatszám szükséges.
- ◆ A folyamatos működtetéshez nyomja meg a biztonsági kapcsolót (2), majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. A biztonsági kapcsoló csak teljes fordulatszámra és előre forgásiránynál működik. Hátra forgásiránynál a biztonsági kapcsoló nem használható.
- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló elengedésével kapcsolhatja ki. Ha folyamatos használat közben kívánja kikapcsolni, húzza be ismét, majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. Mindig úgy tartsa a szerszámot, ahogyan az E ábrán látja.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozékoktól is. A BLACK+DECKER tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. Ezekkel a tartozékokkal a lehető legtöbbet hozhatja ki a szerszámából.

Karbantartás

Az Ön vezetékés/akkumulátoros BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működéséért a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



Figyelmeztetés! Vezetékés/akkumulátoros szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki a készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkucsomagot, ha kivehető.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- ◆ Tisztítsa előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves törölronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítószert.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha van), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BDHD500 Ütvefűró

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Ezek a termékek a 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Ed Higgins

Igazgató – Fogyasztói elektromos szerszámok
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság
2019/11/07

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 24 hónapos garanciát kínál. Ez a garancia határozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

A garanciális igény meg kell, hogy feleljen a Black & Decker feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlás bizonyítékát az eladó vagy a megbízott szervíz felé. A Black & Decker 2 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szervíz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com honlapon, vagy megérdeklődheti a kézikönyvünkben megadott címen található Black & Decker képviselőttől.

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, és regisztrálja új Black & Decker termékét, hogy új termékeinkről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

Műszaki adatok

BDHD500		
Felvett feszültség	V_{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	500
Üresjárat fordulatszám	min^{-1}	0 ~ 2900
Max. fúrási kapacitás		
Beton	mm	13
Acél	mm	13
Fa	mm	20
Súly	kg	1,69 - oldalfogantyúval

Hangnyomásszint az EN 62841 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{pA}) 88 dB(A), toleranciafaktor (K) 5 dB(A)

Hangteljesítmény (L_{WA}) 99 dB(A), toleranciafaktor (K) 5 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 62841 szabvány szerint:

Ütvefűrés betonba (a_{hID}) 17,7 m/s^2 , toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

Fűrés fémbe (a_{vD}) 2,7 m/s^2 , toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

Namjena

Vaša BLACK+DECKER BDHD500 udarna bušilica projektirana je za bušenje u drvetu, metalu, plastici i zidovima te za rad s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz

"električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan putem gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice.** Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštiri ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
 - e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
 - h. **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.**

Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Električne alate treba održavati.** Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5. Servisiranje

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za rotacijske čekiće i čekiće za rad s dlijetom

- ◆ **Tijekom udarnog bušenja koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ◆ **Koristite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ◆ **Odgovarajuće pričvrstite alat prije uporabe.** Ovaj alat stvara snažan izlazni moment i bez odgovarajućeg pričvršćivanja alata za vrijeme rada može doći do gubitka kontrole i ozljede osoba.
- ◆ **Električni alat pridržavajte za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi pribor za rezanje mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.

Sigurnosne upute pri uporabi dugačkih nastavaka za bušenje

- ◆ **Nikada ne radite na brzini većoj od maksimalne brzine prikladne za nastavak za bušenje.** Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
- ◆ **Uvijek započinite bušenje na maloj brzini i s vrhom nastavka koji ima kontakt s radnim materijalom.** Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
- ◆ **Primijenite pritisak samo u ravnini s nastavkom i ne primjenjujte prekomjerni pritisak.** Nastavci se mogu saviti i izazvati pucanje ili gubitak kontrole, što dovodi do ozljede.
- ◆ **Nikada ne upotrebljavajte pribor za dlijeto u rotacijskom načinu rada.** Pribor će se zaglaviti u materijal i okretati nastavak za bušenje.
- ◆ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovom oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ◆ **Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.**
- ◆ **Izbjegavajte dodirivanje nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.**
- ◆ **Predviđena namjena opisana je u priručniku.** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.
- ◆ **Koristite masku za lice ili masku protiv prašine ako se tijekom uporabe stvara prašina ili leteće čestice.**

Sigurnost drugih osoba

- ◆ **Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.**
- ◆ **Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.**

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata.

Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.

- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvaji o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Tijekom upotrebe nastavka za udarno bušenje koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može izazvati oštećenje sluha.

Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

1. Regulator brzine
2. Tipka za blokiranje
3. Sklopka za rad naprijed/natrag
4. Birač načina rada s bušenjem
5. Zatezna glava
6. Bočni rukohvat
7. Mjerač dubine (nije isporučen)

Sastavljanje



Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

Postavljanje bočnog rukohvata i mjerača dubine (sl. A, B)

- ◆ Okrenite ručicu (6c) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne budete mogli gurnuti bočni rukohvat (6) na prednji dio alata prema prikazu.
- ◆ Okrenite bočni rukohvat u željeni položaj i osigurajte da urezi (6a) uđu u lančanik (6b).
- ◆ Umetnite mjerač dubine (7) (nije isporučen) u montažni otvor (7a).
- ◆ Postavite dubinu bušenja prema donjem opisu.
- ◆ Zategnite bočni rukohvat okretanjem ručice (6c) u smjeru kazaljke na satu.

Napomena: Bočni rukohvat može se postaviti prema prikazu na slici B, ovisno o osobnim željama.

Postavljanje nastavka za bušenje (sl. C)

- ◆ Otvorite glavu tako da okrenete prednji dio jednom rukom dok držite stražnji dio drugom.
- ◆ Osovinu nastavka umetnite u glavu i čvrsto zategnite glavu.

Upotreba



Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.



Upozorenje! Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

Odabir smjera rotacije (sl. D)

Za bušenje i zatezanje vijaka upotrijebite rotaciju "prema naprijed" (u smjeru kazaljki na satu). Za oslobađanje vijaka ili zaglavljene nastavka za bušenje upotrijebite obrnutu rotaciju (suprotno od smjera kazaljki na satu).

- ◆ Za odabir rotacije prema naprijed gurnite sklopku za rad naprijed/natrag (3) ulijevo.
- ◆ Za odabir suprotne rotacije gurnite gumb za rad naprijed/natrag udesno.



Upozorenje! Nikada ne mijenjajte smjer rotacije dok motor radi.

Postavljanje dubine bušenja (sl. A)

- ◆ Otpustite bočni rukohvat (6) okretanjem ručice (6a) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ◆ Postavite mjerač dubine (7) (nije isporučen) u željeni položaj. Maksimalna dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg kraja mjerača dubine.
- ◆ Zategnite bočni rukohvat okretanjem ručice (6c) u smjeru kazaljke na satu.

Odobir načina bušenja (sl. F)

- ◆ Za udarno bušenje u zidovima i betonu postavite birač načina bušenja (4) u položaj **T**.
- ◆ Za bušenje u čeliku, drvetu i plastici ili za rad s vijcima postavite birač načina rada (4) u položaj .

Uključivanje i isključivanje


- ◆ Da uključite alat, pritisnite regulator brzine (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač. Kao opće pravilo upotrijebite male brzine za nastavke velikog promjera i velike brzine za nastavke manjeg promjera.
- ◆ Za kontinuirani rad pritisnite gumb za blokadu (2) i pustite regulator brzine. Tipka za blokiranje raspoloživ je samo pri punoj brzini i smjeru okretanja prema naprijed. U smjeru okretanja prema natrag tipka za blokiranje nije raspoloživa.
- ◆ Da isključite alat, pustite regulator brzine. Da biste isključili alat u kontinuiranom radu, ponovno jedanput pritisnite i pustite regulator brzine. Uvijek pridržavajte alata kako je prikazano na sl. E.

Dodatni pribor

Karakteristike alata ovisе о upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor tvrtke BLACK+DECKER proizveden je uz visoke standarde i projektiran kako bi poboljšao karakteristike alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

 **Upozorenje!** Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj/alat i izvadite bateriju ako je zaseban dio.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.
- ◆ Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Utope za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (kada je postavljena).

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ◆ Na siguran način zbrinite stari utikač.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.



Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša



Odlažite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

BDHD500		
Ulazni napon	V_{AC}	230
Ulazna snaga	W	500
Brzina bez opterećenja	min^{-1}	0 ~ 2900
Maks. kapacitet bušenja		
Beton	mm	13
Čelik	mm	13
Drvo	mm	20
Težina	kg	1,69 s bočnim rukohvatom

Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:

Zvučni tlak (L_{pA}) 88 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 99 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 62841:

Udarno bušenje u betonu (a_{hID}) 17,7 m/s^2 , nesigurnost (K) 1,5 m/s^2

Bušenje u metalu (a_{h1D}) 2,7 m/s^2 , nesigurnost (K) 1,5 m/s^2

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



BDHD500 udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije obratite se tvrtki Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
7.11.2019.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

Uso previsto

Il trapano a percussione BLACK+DECKER BDHD500 è stato progettato per trapanare legno, metallo, plastica e murature oltre che per avvitare. Questo attrezzo è destinato esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrodomestico. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrodomestico" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) o agli utensili elettrici a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c. Durante l'uso di un elettrodomestico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. Le spine dell'elettrodomestico devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettrodomestico dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- b. Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se penetra dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico tirandolo dal cavo. Tenere il cavo**

di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. Quando l'elettrodomestico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
 - f. Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita.** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.
- #### 3. Sicurezza personale
- a. Quando si utilizza un elettrodomestico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali elettrodomestici potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - b. Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
 - c. Prevenire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
 - d. Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
 - e. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
 - f. Vestirsi in maniera opportuna. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g. Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi ultimi**

- siano installati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettroutensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.
4. **Uso e cura dell'elettroutensile**
- a. **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare un elettroutensile adatto al lavoro da eseguire.**
L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettroutensile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettroutensile.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni d'uso.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettroutensile nel caso di imprevisti.**

5. Assistenza

- a. **L'elettroutensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettroutensili



Avvertenza! Ulteriori avvertenze di sicurezza per i martelli rotativi e gli scalpellatori

- ◆ **Indossare sempre protezioni per l'udito quanto si eseguono lavori di foratura a percussione.**
L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita di controllo può causare lesioni a persone.
- ◆ **Prima dell'uso sostenere l'elettroutensile in modo adeguato.** Questo elettroutensile produce una coppia di uscita elevata e se non viene sorretto correttamente durante l'uso potrebbe provocare lesioni personali.
- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le superfici di presa isolate, se si sta eseguendo un'operazione dove esiste la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.

Istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo di punte lunghe

- ◆ **Non azionare mai il trapano/avvitatore a una velocità superiore alla velocità massima nominale della punta.**
A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.
- ◆ **Iniziare sempre a eseguire un foro a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione.**
A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.
- ◆ **Applicare pressione solo in linea diretta con la punta (non esercitare una pressione eccessiva).** Le punte possono piegarsi causando la rottura o la perdita del controllo, con conseguenti lesioni personali.
- ◆ **Non usare mai un accessorio per scalpellatura nella modalità rotativa.** L'accessorio rimarrà inceppato nel materiale, facendo ruotare il trapano.

- ◆ **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- ◆ Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.
- ◆ Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.
- ◆ L'uso previsto è descritto in questo manuale d'istruzioni. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati in questo manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone e/o danni alle cose.
- ◆ Usare una maschera antipolvere quando il lavoro eseguito produce polvere o particelle volanti.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui.

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile; (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dalla respirazione delle polveri sviluppate durante l'utilizzo dell'utensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati al capitolo "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità nel presente manuale sono stati misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN 62841 e possono essere usati per mettere a confronto elettrotensili diversi. Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione a vibrazione per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza BLACK+DECKER.

Caratteristiche

1. Interruttore di azionamento a velocità variabile
2. Pulsante di blocco
3. Interruttore avanti/indietro
4. Selettore modalità operativa
5. Mandrino
6. Impugnatura laterale
7. Indicatore di profondità (non in dotazione)

Assemblaggio



Avvertenza! Prima di assemblare l'elettrotensile, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio dell'impugnatura laterale e dell'indicatore di profondità (fig. A, B)

- ◆ Ruotare il manico (6c) in senso antiorario fino a quando è possibile infilare l'impugnatura laterale (6) sulla parte anteriore dell'elettrotensile come illustrato.

- ◆ l'impugnatura laterale nella posizione desiderata assicurandosi che le tacche (6a) si inseriscano nella ruota dentata (6b).
- ◆ Inserire l'indicatore di profondità (7) (non in dotazione) nel foro di fissaggio (7a).
- ◆ Regolare la profondità di trapanatura come descritto di seguito.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico (6c) in senso orario.

Nota: l'impugnatura laterale può essere posizionata come mostrato in figura B, a seconda delle preferenze.

Montaggio di una punta del trapano (fig. C)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta ruotando la parte anteriore con una mano e tenendo al tempo stesso quella posteriore con l'altra.
- ◆ Inserire il codolo della punta nel mandrino portapunta e serrare quest'ultimo con forza.

Uso



Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



Avvertenza! Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

Selezione della direzione di rotazione (fig. D)

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario). Per allentare le viti o per rimuovere punte da trapano incastrate, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- ◆ selezionare la rotazione in avanti, spingere il pulsante avanti/indietro (3) verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, spingere il pulsante avanti/indietro verso destra.



Avvertenza! Non cambiare mai la direzione di rotazione quando il motore è in funzione.

Regolazione della profondità di trapanatura (fig. A)

- ◆ l'impugnatura laterale (6) ruotando il manico (6a) in senso antiorario.
- ◆ Regolare l'indicatore di profondità (7) (non fornito in dotazione) alla posizione desiderata. La profondità di trapanatura massima è pari alla distanza tra l'estremità appuntita della punta da trapano e l'estremità anteriore dell'indicatore di profondità.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico (6c) in senso orario.

Selezione della modalità di trapanatura (fig. F)

- ◆ Per la trapanatura a percussione nella muratura e nel calcestruzzo, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **T**.
- ◆ Per la trapanatura di acciaio, legno e plastica o per l'avvitatura, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **1**.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore. Di regola, usare velocità basse per le punte da trapano di grosso diametro e velocità alte per quelle di diametro più piccolo.
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di bloccaggio (2) e rilasciare l'interruttore a velocità variabile. Il pulsante di bloccaggio è disponibile solamente alla massima velocità, con la rotazione in avanti. In modalità inversa, il pulsante di blocco non è disponibile.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore a velocità variabile. Per spegnere l'elettrotensile durante il funzionamento continuo, premere di nuovo l'interruttore a velocità variabile e rilasciarlo. Tenere l'elettrotensile così come indicato in figura E.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza filo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sui elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/l'elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria dall'apparecchio/elettrotensile, se quest'ultimo è dotato di un pacco batteria separato.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se integrata, quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/caricabatterie con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino (se in dotazione) e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il conduttore marrone al terminale sotto tensione nella nuova spina;
- ◆ collegare il conduttore blu al terminale neutro.



Avvertenza! Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

BDHD500		
Tensione in ingresso	V_{CA}	230
Potenza assorbita	W	500
Velocità a vuoto	min^{-1}	0 ~ 2900
Capacità di perforazione max.		
Calcestruzzo	mm	13
Acciaio	mm	13
Legno	mm	20
Peso	kg	1,69 con impugnatura laterale

Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 62841:	
Pressione sonora (L_{pA})	88 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)
Potenza acustica (L_{WA})	99 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)

Valori totali di emissione di vibrazione (somma vettoriale triassiale) in conformità alla norma EN 62841:	
Trapanatura a percussione nel calcestruzzo (a_{h1D})	17,7 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2
Perforazione di metallo (a_{h1C})	2,7 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



BDHD500 Trapano a percussione

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

Ed Higgins

Direttore – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Regno Unito
07/11/2019

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com oppure è possibile contattare l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Deze BLACK+DECKER hamerboor BDHD500 is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststoffen en metselwerk, maar ook voor gebruik als schroevendraaier. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden geleverd. Volgt u de waarschuwingen en instructies die hieronder worden genoemd niet op, dan kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.

- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor binnen vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer, voor u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voor u het gereedschap oppakt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g. Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog. Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaer elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.**

5. Service

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende

veiligheidswaarschuwingen voor klop- en beitelboomachines

- ◆ **Draag gehoorbescherming wanneer u de boorhamer gebruikt.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ◆ **Pak het gereedschap goed vast wanneer u het gaat gebruiken.** Dit gereedschap produceert een hoge torsie en als u het niet stevig vasthoudt tijdens het werken, kan verlies van controle optreden en kan persoonlijk letsel het gevolg zijn.
- ◆ **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de boorbit in aanraking kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Veiligheidsinstructies wanneer u lange boren gebruikt

- ◆ **Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid op de boor-bit.** Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Begin altijd met woorden op een lagere snelheid met de boor-bit in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Oefen alleen in een directe lijn met het boortje druk uit en oefen niet al te veel druk uit.** Bits kunnen doorbuigen waardoor de bit kan breken of de gebruiker de controle kan verliezen, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- ◆ **Gebruik nooit een beitelhulpstuk in de draaistand.** Het accessoire zal vastlopen in het materiaal en de boormachine zal ronddraaien.

- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.
- ◆ Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. Dit kan heet zijn.
- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruikershandleiding. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of materiële schade leiden.
- ◆ Gebruik een gezichts- of stofmasker als de werkzaamheden stof of rondvliegende snippers tot gevolg hebben.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Letsel dat wordt veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijv.: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF).

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door

EN 62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag gehoorbeschermers bij het werken met slagboomachines. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

1. Variabele-snelheidsschakelaar
2. Knop voor vergrendeling in de Aan-stand
3. Schakelaar voor vooruit/achteruit
4. Selectieschakelaar voor boorstand
5. Spankop
6. Zijhandgreep
7. Dieptemeter (niet meegeleverd)

Montage



Waarschuwing! Controleer, voor montage, dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

De zijhandgreep en de dieptemeter bevestigen (afb. A, B)

- ◆ Draai de knop (6c) naar rechts tot u de zijhandgreep (6) op de voorzijde van het gereedschap kunt schuiven, zoals wordt getoond.
- ◆ Draaide zijhandgreep in de gewenste positie en let er daarbij op dat de nokken (6a) vast komen te zitten in vertanding (6b).
- ◆ Steek de dieptemeter (7) (niet meegeleverd) in het montagegat (7a).
- ◆ Stel de boordiepte in op de hierna beschreven wijze.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de knop (6c) naar rechts te draaien.

NB: U kunt de zijhandgreep plaatsen zoals wordt getoond in afbeelding B, afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur.

Een boorbit plaatsen (fig. C)

- ◆ Open de spanknop door het voorste gedeelte met uw ene hand te draaien terwijl u het achterste gedeelte vasthoudt met de andere hand.
- ◆ Plaats de bitschacht in de spanknop en zet de spanknop stevig vast.

Gebruik



Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.



Waarschuwing! Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

De draairichting selecteren (afb. D)

Gebruik voor boren en het vastdraaien van schroeven de voorwaartse draairichting (rechtsom). Voor het losdraaien van schroeven of het verwijderen van een vastgelopen boorbit, gebruikt u de achterwaartse draairichting (rechtsom).

- ◆ Druk, als u vooruit draaien wilt selecteren, de schakelaar voor vooruit/achteruit (3) naar links.
- ◆ Als u achteruit draaien wilt selecteren, drukt u de knop voor vooruit/achteruit naar rechts.



Waarschuwing! Verander de draairichting nooit terwijl de motor loopt.

De boordiepte instellen (afb. A)

- ◆ Draai de zijhandgreep (6) los door de knop (6a) naar links te draaien.
- ◆ Stel de dieptemeter (7) (niet meegeleverd) in de gewenste positie af. De maximale boordiepte is gelijk aan afstand tussen de tip van de boorbit en de voorzijde van de dieptemeter.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de knop (6c) naar rechts te draaien.

De boorstand selecteren (afb. F)

- ◆ Zet voor gebruik als hamerboor in metselwerk of beton, de selectieknop (4) in de positie the **T**.

- ◆ Zet voor boren in staal, hout of kunststof of voor gebruik als schroevendraaier de selectieschakelaar voor de bedrijfsstand (4) in de stand **1**.

In- en uitschakelen

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt. Een algemene regel is, gebruik lage snelheden voor een boorbit met een grote diameter en hoge snelheden voor een boorbit met een kleinere diameter.
- ◆ Druk de vergrendelingsknop (2) in en laat de schakelaar met variabele snelheden los om de continuïteit te activeren. De knop voor vergrendeling in de Aan-stand werkt alleen bij volledige snelheid, voorwaartse rotatie. Bij achterwaartse rotatie is de knop voor vergrendeling in de Aan-stand niet beschikbaar.
- ◆ U kunt het gereedschap uitschakelen door de schakelaar voor variabele snelheid los te laten. Druk in de stand voor ononderbroken werking weer op de schakelaar voor variabele snelheid en laat de knop los als u het gereedschap wilt uitschakelen. Houd het gereedschap altijd vast zoals in afbeelding K wordt getoond.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/ snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



Waarschuwing! Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.

- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop en verwijder stof eruit door erop te tikken (wanneer een boorkop is gemonteerd).

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/faseaansluiting in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nulaansluiting.



Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

BDHD500		
Ingangsspanning	V_{AC}	230
Opgenomen vermogen	W	500
Snelheid onbelast	min^{-1}	0 ~ 2900
Max. boorcapaciteit		
Beton	mm	13
Staal	mm	13
Hout	mm	20
Gewicht	kg	1,69 met zijhandgreep

Geluidsrukniveau, volgens EN 62841:	
Geluidsdruk (L_{pA}) 88 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)	
Geluidsvermogen (L_{WA}) 99 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)	
Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:	
Met slagboor in beton boren ($a_{h,1D}$) 17,7 m/s^2 , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s^2	
In metaal boren ($a_{h,1D}$) 2,7 m/s^2 , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s^2	

EG Conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



BDHD500 Slagboormachine

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens", voldoen aan: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Verenigd Koninkrijk
7-11-2019

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Tiltenkt bruk

Slagdrillen av typen BLACK+DECKER BDHD500, er designet for boring i tre, metall, plast og mur og for bruk som skrutrekker. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømledende elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - Forhindre utilsikket start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
 - Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - Bruk egne klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- #### 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger**

elektroverktøyet bort for lagring. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.**

5. Service

- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for roterende slagverktøy og slagverktøy for meisling

- ◆ **Bruk hørseksvern ved slagboring.** Å bli utsatt for støv kan forårsake hørselstap.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak som følger ned verktøyet.** Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- ◆ **Hold verktøyet ordentlig fast før bruk.** Dette verktøyet produserer et høyt kraftmoment, og hvis du ikke fester det ordentlig, kan du miste kontroll over verktøyet og under bruk, som kan føre til personskade.
- ◆ **Elektroverktøyet bare i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metaldeler på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.

Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av lange bor

- ◆ **Bruk aldri ved høyere hastigheter enn maks hastighet for boret.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- ◆ **Start alltid å bore ved lav hastighet, og med enden av boret i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- ◆ **Påfør kun trykk i en rett linje med boret, og trykk ikke for hardt.** Boret kan bli bøyd eller ødelagt, eller det kan føre til tap av kontroll eller personskade.
- ◆ **Du må aldri bruke meisletilbehør i rotasjonsmodus.** Tilbehøret vil sette seg fast i materialet og dreie drillen.
- ◆ **Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ **Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.**
- ◆ **Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.**
- ◆ **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen.** Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.
- ◆ **Bruk ansiktsmaske eller støvmaske når aktivitetene kan føre til støv eller flygende partikler.**

Andre personers sikkerhet

- ◆ **Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.**
- ◆ **Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.**

Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetsiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ **Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.**
- ◆ **Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.**
- ◆ **Personskader som forårsakes av langvarig bruk av apparatet.** Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ **Hørsekskader.**

- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av bruksyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk hørselvern når du bruker slagverktøy. Å bli utsatt for støv kan forårsake hørselstap

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

1. Bryter for variabel hastighet
2. Låseknapp
3. Bryter for fremover/bakover
4. Boremodusvelger
5. Chuck
6. Sidehåndtak
7. Dybdemåler (medfølger ikke)

Montering



Advarsel! Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpselet er trukket ut.

Montering av sidehåndtak og dybdestopp (figur A, B)

- ◆ Knotten (6c) mot klokken til du kan skyve sidehåndtaket (6) inn på forsiden av verktøyet som vist.
- ◆ Sidehåndtaket til ønsket stilling, pass på at et hakk (6a) festes i sporet (6b).
- ◆ Dybdemåleren (7) (ikke inkludert) inn i monteringshullet (7a).
- ◆ Still inn boreddybden som beskrevet nedenfor.
- ◆ Sidehåndtaket ved å vri knotten (6c) med klokken.

Merk: Sidehåndtaket kan posisjoneres som vist i figur B avhengig av personlig ønske.

Sette i borebit (figur C)

- ◆ Åpne chucken ved å dreie den forre delen med den ene hånden mens du holder den bakre delen med den andre.
- ◆ Sett bitskafet inn i chucken, og stram chucken godt.

Bruk



Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.



Advarsel! Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.

Velge rotasjonsretning (figur D)

For boring og stramming av skruer brukes rotasjon fremover (med klokken). For løsing av skruer eller fjerning av bor som sitter fast, brukes rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ Når du skal velge rotasjon forover, skyver du kontrollknappen for fremover/bakover (3) til venstre posisjon.
- ◆ Når du skal velge rotasjon bakover, skyver du kontrollknappen for fremover/bakover til høyre.



Advarsel! Du må aldri skifte rotasjonsretning mens motoren går.

Stille inn boreddybden (Fig. A)

- ◆ Sidehåndtaket (6) ved å vri knotten (6a) mot klokken.
- ◆ Dybdemåleren (7) (medfølger ikke) til ønsket stilling. Maksimal boreddybde tilsvarer avstanden mellom spissen på boret og forparten av dybdemåleren.
- ◆ Sidehåndtaket ved å vri knotten (6c) med klokken.

Velge boremodus (figur F)

- ◆ Hvis du skal slagbore i mur og betong, setter du boremodusvelgeren (4) i **T**-posisjon.
- ◆ For boring i stål, tre og plast setter du bruksmodusvelgeren (4) i posisjon **1**.

Slå på og av

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren. Bruk lav hastighet for bor med stor diameter og høy hastighet for bor med mindre diameter.

- ◆ Hvis du ønsker å holde verktøyet i kontinuerlig drift, trykker du inn låseknappen (2) og slipper av/på-knappen for variabel hastighet. Låseknappen fungerer kun ved maksimal hastighet i retning forover. Ved revers modus fungerer ikke låseknappen.
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, slipper du bryteren for variabel hastighet. Hvis du vil slå av verktøyet mens det er i kontinuerlig drift, trykker du inn av/på-knappen for variabel hastighet én gang til og slipper den. Hold verktøyet som vist i figur E.

Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.



Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet, og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chucken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

Skifte støpsele (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsele:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.



Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BDHD500
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Inngangseffekt	W	500
Tomgangshastighet	min^{-1}	0 ~ 2900
Maks borekapasitet		
Betong	mm	13
Stål	mm	13
Tre	mm	20
Vekt	kg	1,69 med sidehåndtak

Lydtrykknivå i henhold til EN 62841:

Lydtrykk (L_{pA}) 88 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 99 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 62841:

Boring i betong med slag (a_{hD}) 17,7 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

Boring i metall (a_{hD}) 2,7 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



BDHD500 Slagdrill

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannia
07.11.2019

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Przeznaczenie

Opisywana wiertarka udarowa BLACK+DECKER BDHD500 jest przeznaczona do wiercenia w drewnie, metalach, tworzywach sztucznych i murach oraz do wkręcania i wykręcania. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie „elektonarzędzie” używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowadowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.

Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b. Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c. W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przeciwporażeniowa

a. Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c. Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f. Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Środki ochrony osobistej

a. W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.

b. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d. Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji. Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e. Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi. Lekkoomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi,

uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

- h. Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Naprawy

- a. Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe ostrzeżenia dla młotów obrotowych i dłutujących

- ◆ **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- ◆ **Używać dostarczonych razem z narzędziem dodatkowych uchwytów.** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ◆ **Przed użyciem prawidłowo chwycić narzędzie.** Narzędzie wytwarza wysoki moment obrotowy i bez jego prawidłowego trzymania podczas pracy może dojść do utraty panowania nad narzędziem i obrażeń ciała.
- ◆ **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami lub kablem zasilającym elektronarzędzia.** Zetknięcie akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatorem.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy z długimi wiertłami

- ◆ **Nie używać z prędkością wyższą niż maksymalna znamionowa prędkość wiertła.** Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się zęgnie, jeśli pozwoli mu się swobodnie obracać bez dotykania obrabianego przedmiotu, co doprowadzi do obrażeń ciała.
- ◆ **Rozpoczynać wiercenie z niską prędkością, z końcówką wiertła dotykającą obrabianego przedmiotu.** Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się zęgnie, jeśli pozwoli mu się swobodnie obracać bez dotykania obrabianego przedmiotu, co doprowadzi do obrażeń ciała.
- ◆ **Wywierać nacisk wyłącznie bezpośrednio w osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** W przeciwnym razie wiertło może się zgąć, powodując pęknięcie wiertła lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

- ◆ **Nigdy nie używać końcówki dłutującej w trybie obrotowym.** Ta końcówka zegnije się w materiale i obróci narzędzie.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ **Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.**
- ◆ **Nie dotykać wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ono bardzo rozgrzane.**
- ◆ **Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac sprzecznych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.**
- ◆ **Jeżeli w trakcie pracy dochodzi do powstawania kurzu lub wyrzucania cząstek materiału, używać maski ochronnej lub maski przeciwpyłowej.**

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ **Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.**
- ◆ **Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.**

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Uszkodzenie narządu słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)**

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego

narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

Ochrona przeciwporażeniowa



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ **Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.**

Wyposażenie

1. Włacznik z regulacją obrotów
2. Przycisk blokady
3. Przelącznik kierunku obrotów
4. Wybierak trybu wiercenia
5. Uchwyt narzędziowy
6. Uchwyt boczny
7. Ogranicznik głębokości (nie dołączony)

Montaż



Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż uchwytu bocznego i ogranicznika głębokości wiercenia (rys. A, B)

- ◆ **Obracać pokrętko (6c) przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu, gdy możliwe będzie nasadzenie uchwytu bocznego (6) na przednią część wiertarki, jak na rysunku.**

- ◆ Obrócić uchwyt boczny w żądane położenie, dopilnowując, aby wgłębienia (6a) dopasowały się do zębów na narzędziu (6b).
- ◆ Wsunąć ogranicznik głębokości wiercenia (7) (nie dołączony) do otworu montażowego (7a).
- ◆ Nastawić żądaną głębokość wiercenia, postępując zgodnie z poniższym opisem.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając pokrętko (6c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uwaga: uchwyt boczny można ustawić zgodnie z rysunkiem B i własnymi preferencjami.

Montaż wiertła (rys. C)

- ◆ Otworzyć uchwyt, odkręcając przednią część jedną ręką, jednocześnie trzymając drugą ręką część tylną.
- ◆ Wsunąć trzonek końcówki/wiertła w uchwyt i mocno zacisnąć uchwyt.

Eksploatacja



Ostrzeżenie! Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.



Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalili położenie przewodów i rur.

Wybór kierunku obrotów (rys. D)

Do wiercenia i wkręcania wkrętów, należy ustawić obroty w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Aby wykręcać wkręty lub wyjąć zaklinowane wiertło, należy używać obrotów w lewo (przeciwnych do ruchu wskazówek zegara).

- ◆ Aby ustawić obroty w prawo (zgodnie ze wskazówkami zegara), należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów (3) w lewo.
- ◆ Aby ustawić obroty w lewo, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów w prawo.



Ostrzeżenie! Nie wolno przełączać kierunku obrotów w czasie pracy silnika.

Regulacja głębokości wiercenia (Rys. A)

- ◆ Poluzować dodatkową rękojeść (6), obracając pokrętko (6a) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Ustawić ogranicznik głębokości wiercenia (7) (nie dołączony) w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia równa się odległości pomiędzy czubkiem wiertła a przednim końcem ogranicznika głębokości.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając pokrętko (6c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wybór trybu wiercenia (rys. F)

- ◆ W celu wiercenia udarowego w murze i betonie ustawić wybierak trybu pracy (4) na pozycję **T**.
- ◆ W celu wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz do wkręcania, ustawić wybierak trybu pracy (4) na pozycję **1**.

Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć włącznik z regulacją prędkości (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia włącznika. Ogólna zasada mówi, że przy wiertłach o dużej średnicy stosuje się niskie prędkości obrotowe, a dla mniejszych średnic wiertel wyższe prędkości obrotowe.
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady włącznika (2) i zwolnieniu włącznika z regulacją prędkości. Przycisk blokady włącznika działa tylko podczas pracy z maksymalną prędkością obrotową i kierunkiem obrotów w prawo. W trybie obrotów w lewo (przeciwnie do wskazówek zegara), przycisk blokady włącznika nie działa.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik z regulacją obrotów. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć włącznik z regulacją prędkości i zwolnić go. Zawsze trzymać urządzenie tak, jak pokazano na rysunku E.

Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu. Akcesoria BLACK+DECKER zostały wykonane z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowane tak, aby zwiększyć wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz się możliwości swojego narzędzia.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- ◆ Lub, jeśli akumulator jest zintegrowany, należy całkowicie rozładować akumulator i wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo należy rozkręcić uchwyt i wytrzeć z niego gromadzący się pył.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



Ostrzeżenie! Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.



Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com

Dane techniczne

BDHD500		
Napięcie zasilania	$V_{\text{prąd zmienny}}$	230
Moc elektryczna	W	500
Obroty bez obciążenia	min^{-1}	0 ~ 2900
Maksymalna średnica wiercenia		
Beton	mm	13
Stal	mm	13
Drewno	mm	20
Ciężar	kg	1,69 z uchwytem bocznym
Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 62841:		
Ciśnienie akustyczne (L_{pA}) 88 dB(A), niepewność (K) 5 dB(A)		
Moc akustyczna (L_{WA}) 99 dB(A), niepewność (K) 5 dB(A)		
Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 62841:		
Wiercenie udarowe w betonie ($a_{h, ID}$) 17,7 m/s^2 , niepewność (K) 1,5 m/s^2		
Wiercenie w metalu ($a_{h, D}$) 2,7 m/s^2 , niepewność (K) 1,5 m/s^2		

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



BDHD500 Wiertarka udarowa

Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Wielka Brytania
07/11/2019

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

Utilização pretendida

O seu berbequim de percussão BLACK+DECKER BDHD500 foi concebido para perfurar madeira, metal, plástico, pedra e também como aparafusadora. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.

O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda de controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os

cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques involuntários. Verifique se o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança**

da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de accionamento acidental da ferramenta eléctrica.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada quando estiver reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as superfícies de prensão secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura. Se o punho estiver escorregadio e as superfícies de prensão tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.**

5. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para berbequins rotativos e de cinzelagem

- ◆ **Use protecção auricular quando efectuar perfurações de impacto.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- ◆ **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ◆ **Fixe bem a ferramenta antes de utilizá-la.** Esta ferramenta produz um binário de saída elevado. Se não fixar bem a ferramenta durante a operação, pode ocorrer perda de controlo e causar ferimentos.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de prensão isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem escondida ou o próprio cabo.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.

Instruções de segurança quando utilizar brocas compridas

- ◆ **Nunca utilize a ferramenta a uma velocidade mais elevada do que a velocidade nominal máxima da broca.** A velocidades mais elevadas, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, podendo causar ferimentos.
- ◆ **Inicie sempre a perfuração a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça.** A velocidades mais elevadas, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, podendo causar ferimentos.
- ◆ **Aplique pressão apenas em linha recta com a broca e não aplique pressão excessiva.** As brocas podem ficar dobradas e causar rotura ou perda de controlo, bem como ferimentos.
- ◆ **Nunca utilize um acessório de cinzelagem no modo rotativo.** O acessório irá bloquear o material e fazer rodar a broca.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ◆ **Antes de perfurar paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**
- ◆ **Evite tocar na ponta de uma broca mesmo depois de perfurar, uma vez que esta poderá estar quente.**

- ◆ A utilização adequada é descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não esteja incluída neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ Utilize uma máscara de protecção contra poeiras sempre que a utilização possa produzir poeiras ou partículas em suspensão.

Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais podem não ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.



Atenção! O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição da vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Componentes

1. Botão de velocidade variável
2. Botão de bloqueio
3. Interruptor para a frente/para trás
4. Selector de modo de perfuração
5. Mandril
6. Punho lateral
7. Limitador de profundidade (não fornecido)

Montagem



Atenção! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

Ajustar o punho lateral e o limitador de profundidade (Fig. A, B)

- ◆ Rode o botão (6c) para a esquerda até conseguir fazer deslizar o punho lateral (6) para a frente da ferramenta, tal como mostrado.
- ◆ O punho lateral para a posição pretendida, garantindo que as ranhuras (6a) encaixam na roda (6b).
- ◆ Introduza o limitador de profundidade (7) (não fornecido) no furo para fixação (7a).

- ◆ Ajuste a profundidade de perfuração, conforme descrito abaixo.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o botão (6c) para a direita.

Nota: o punho lateral pode ser posicionado como indicado na Figura B, dependendo da preferência pessoal.

Colocar uma broca (Fig. C)

- ◆ Abra o mandril rodando a parte da frente com uma mão enquanto segura na parte de trás com a outra.
- ◆ Coloque o veio de pontas no mandril e aperte firmemente o mandril.

Utilização



Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.



Atenção! Antes de perfurar paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

Seleccção do sentido de rotação (Fig. D)

Para perfuração e para apertar parafusos, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para soltar parafusos ou remover uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido oposto aos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, pressione o botão para a frente/para trás (3) para a posição da esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, pressione o botão para a frente/para trás para a direita.



Atenção! Nunca altere a direcção de rotação enquanto o motor estiver a funcionar.

Ajustar a profundidade de perfuração (Fig. A)

- ◆ Afrouxe o punho lateral (6), rodando o botão (6a) para a esquerda.
- ◆ Regule o limitador de profundidade (7) (não fornecido) para a posição pretendida. A profundidade de perfuração máxima é igual à distância entre a ponta da broca e a parte da frente do limitador de profundidade.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o botão (6c) para a direita.

Seleccionar o modo de perfuração (Fig. F)

- ◆ Para perfuração de impacto em alvenaria e betão, coloque o selector de modo de perfuração (4) na posição **T**.
- ◆ Para perfurar aço, madeira e plástico, ou para apertar parafusos, coloque o selector do modo de funcionamento (4) na posição **1**.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende da intensidade da pressão no botão. Regra geral, utilize velocidades baixas para brocas de diâmetros superiores e velocidades altas para brocas de diâmetros inferiores.

- ◆ Para uma operação contínua, prima o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor de velocidade variável. O botão de bloqueio só funciona a velocidade total no modo de avanço. No modo de recuo, o botão de bloqueio não está disponível.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável. Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, pressione o interruptor de velocidade variável mais uma vez e solte-o. Segure sempre na ferramenta conforme indicado na Figura E.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. A utilização destes acessórios permite tirar o máximo proveito da ferramenta.

Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.



Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e remova a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Também pode deixar a bateria descarregar completamente se for integral e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O carregador não necessita de manutenção para além da limpeza frequente.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior (quando colocado).

Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.



Atenção! Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

BDHD500		
Tensão de entrada	V_{CA}	230
Alimentação	W	500
Velocidade sem carga	min. ⁻¹	0 ~ 2900
Capacidade máx. de perfuração		
Betão	mm	13
Aço	mm	13
Madeira	mm	20
Peso	kg	1,69 com punho lateral

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 62841:

Pressão acústica (L_{pA}) 88 dB(A), variabilidade (K) 5 dB(A)

Potência acústica (L_{WA}) 99 dB(A), variabilidade (K) 5 dB(A)

Valores totais de vibração (soma de vectores triax) de acordo com EN 62841:

Perfuração de betão com percussão ($a_{h,1D}$) 17,7 m/s^2 , variabilidade (K) 1,5 m/s^2

Perfurar em metal ($a_{h,1D}$) 2,7 m/s^2 , variabilidade (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



BDHD500 Berbequim de percussão

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

Ed Higgins

Director de Ferramentas eléctricas para bricolage
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Reino Unido
07/11/2019

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Zamýšľané použitie

Príklepová vrtačka BLACK+DECKER BDHD500 je určená na vŕtanie do dreva, kovu, plastov a muriva, ako aj na skrutkovanie. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné varovania týkajúce sa elektrického náradia



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a technické údaje týkajúce sa tohto elektrického náradia. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Všetky varovania a pokyny si uschovajte na použitie v budúcnosti. Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených varovaniach znamená elektrické náradie napájané z elektrickej siete (káblové) alebo elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.**
Preplnené alebo tmavé priestory si koledujú o nehody.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom ovzduší, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.**
Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry.**
Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje vyššie riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkým podmienkam.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri používaní elektrického náradia v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné zabrániť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- Buďte ostražitý(-á), sledujte, čo robíte a pri používaní elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste navený(-á), prípadne pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
 - Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy majte nasadenú ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa použijú vo vhodných podmienkach, znižujú počet osobných zranení.
 - Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo nabitého elektrického náradia so spínačom v polohe Zap. spôsobuje nehody.
 - Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč pripevnený k otočnej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné zranenie.
 - Nenačahujte sa. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
 - Vhodne sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
 - Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Zachytávanie prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
 - Nedovoľte, aby bližšie obznámenie sa s náradím v dôsledku častého používania vyvolalo pocit prílišnej sebadôvery a následné ignorovanie bezpečnostných zásad týkajúcich sa náradia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- #### 4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
- Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie pre danú prácu.** Správne

elektrické náradie lepšie a bezpečnejšie zvládne danú úlohu rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.

- b. **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť pomocou spínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa dať do opravy.
- c. **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uložením elektrického náradia odpojte zástrčku z napájacieho zdroja a/alebo akumulátor z elektrického náradia.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d. **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám bez skúseností s používaním elektrického náradia alebo znalosti pokynov prevádzkovať elektrické náradie.** Elektrické náradie je v rukách nevyškolených osôb nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo ohnuté, či súčasti nie sú zlomené a všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. **Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.** Nedostatočne udržiavané elektrické náradie spôsobuje mnoho nehôd.
- f. **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej pravdepodobne zablokujú a jednoduchšie sa ovládajú.
- g. **Elektrické náradie, príslušenstvo a hroty náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Vezmite do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Použitie elektrického náradia na iné ako zamýšľané činnosti môže viesť k nebezpečnej situácii.
- h. **Rukoväte a povrchy na uchopenie udržiajte suché, čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

5. Oprava

- a. **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, a to s použitím iba originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Ďalšie bezpečnostné varovania týkajúce sa elektrického náradia



Varovanie! Dodatočné bezpečnostné varovania pre rotačné a sekacie kladivá

- ♦ **Pri vŕtaní používajte ochranu sluchu.** Vystavenie sa hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- ♦ **Používajte pomocné rukoväte dodané s náradím.** Strata kontroly môže spôsobiť zranenie osôb.

- ♦ **Pred použitím náradie riadne uchopte.** Toto náradie vytvára vysoký výstupný krútiaci moment a bez správneho uchopenia počas prevádzky môže dôjsť k strate kontroly, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- ♦ **Elektrické náradie držte za izolované povrchy, ak vykonávate činnosť, pri ktorej sa rezné príslušenstvo môže dostať do kontaktu so skrytými káblami alebo so svojim vlastným káblom.** Rezné príslušenstvo, ktoré sa dotýka „živých“ častí vodiča, môže vystaviť kovové časti elektrického náradia prúdu a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vŕtákov

- ♦ **Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach ako sú maximálne otáčky vŕtáka.** Pri vyšších rýchlostiach sa vŕták pravdepodobne ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.
- ♦ **Vŕtanie začnite vždy pri nízkych otáčkach a s hrotom vŕtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších rýchlostiach sa vŕták pravdepodobne ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.
- ♦ **Tlak vyvíjajte iba v priamom smere s vŕtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak.** Vŕtáky sa môžu ohnúť a zlomiť alebo spôsobiť stratu kontroly, čo môže mať za následok zranenie.
- ♦ **Nikdy nepoužívajte príslušenstvo na sekanie v rotačnom režime.** Príslušenstvo sa namotá na materiál a otočí vŕtácou.
- ♦ **Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej platforme použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo proti vášmu telu ho robí nestabilným a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov skontrolujte umiestnenie vodičov a potrubí.**
- ♦ **Nedotýkajte sa hrotu vŕtáka ihneď po vŕtaní, pretože môže byť horúci.**
- ♦ **Zamýšľané použitie je opísané v tomto návode.** Použitie ľubovoľného príslušenstva, prídavného zariadenia alebo vykonávanie akejkoľvek činnosti s týmto prístrojom, ktoré nie sú odporúčané v tejto používateľskej príručke, môže predstavovať riziko zranenia a/alebo poškodenia majetku.
- ♦ **Vždy, keď sa pri práci môže vyskytnúť prach alebo odletujúce častice, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.**

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ **Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- ♦ **Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.**

Reziduálne riziká.

Dodatčné reziduálne riziká môžu vzniknúť, keď použijete náradie, ktoré nie je zahnuté v uvedených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhotrvajúceho používania a podobne.

Aj pri dodržaní príslušných bezpečnostných nariadení a použití bezpečnostných zariadení nie je možné vyvarovať sa určitým reziduálnym rizikám. Tieto zahŕňajú:

- ◆ Zranenia spôsobené dotykom s akýmikoľvek rotujúcimi/pohyblivými časťami.
- ◆ Zranenia spôsobené pri výmene akýchkoľvek častí, nožov alebo príslušenstva.
- ◆ Zranenia spôsobené dlhotrvajúcim používaním náradia. Pri dlhotrvajúcom používaní ľubovoľného náradia zabezpečte pravidelné prestávky.
- ◆ Poškodenie sluchu.
- ◆ Zdravotné nebezpečenstvá spôsobené dýchaním vzniknutého prachu, keď používate náradie (príklad: práca s drevom, najmä s dubom, bukom a drevovláknitými doskami strednej hustoty (MDF)).

Vibrácie

Emisné hodnoty vibrácií uvedené v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode boli merané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa normy EN 62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia účinkom.



Varovanie! Emisná hodnota vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od uvedenej hodnoty v závislosti od spôsobov, ktorými sa náradie používa. Hladina vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň.

Pri posudzovaní vystavenia účinkom vibrácií, s cieľom určiť bezpečnostné opatrenia požadované v súlade so smernicou 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by sa mal zväziť odhad vystavenia účinkom vibrácií, skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je doba spustenia náradia a navyše doby, kedy je náradie vypnuté a keď funguje na voľnobeh.

Štítky na náradí

Na náradí sa nachádza kód dátumu a nasledujúce symboly:



Varovanie! Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ je povinný si prečítať používateľskú príručku.



Pri práci s príklepovými vrtákami používajte ochranu sluchu. Vystavenie sa hluku môže spôsobiť stratu sluchu

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie má dvojité izolácie. Z tohto dôvodu nie je potrebné uzemnenie. Vždy skontrolujte, či napájací zdroj zodpovedá napätiu na typovom štítku.

- ◆ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti BLACK+DECKER, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Funkcie

1. Spínač regulácie otáčok
2. Tlačidlo zaistenia
3. Spínač dopredu/dozadu
4. Volič režimu vrtania
5. Skľučovadlo
6. Bočná rukoväť
7. Hĺbkomer (nie je súčasťou dodávky)

Montáž



Varovanie! Pred montážou sa uistite, že je náradie vypnuté a odpojené z elektrickej zásuvky.

Montáž bočnej rukoväte a hĺbkomera (obr. A, B)

- ◆ Otáčajte gombík (6c) proti smeru hodinových ručičiek, až kým nebudete môcť nasunúť bočnú rukoväť (6) na prednú časť náradia tak, ako je to znázornené.
- ◆ Otočte bočnú rukoväť do požadovanej polohy a uistite sa, že zárezy (6a) zapadli do ozubeného kolesa (6b).
- ◆ Vložte hĺbkomer (7) (nie je súčasťou dodávky) do montážneho otvoru (7a).
- ◆ Nastavte hĺbku vrtania podľa popisu nižšie.
- ◆ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním gombíka (6c) v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: bočnú rukoväť môžete umiestniť tak, ako je to znázornené na obrázku B, v závislosti od osobných preferencií.

Montáž vrtáka obr. C)

- ◆ Otvorte skľučovadlo otáčaním prednej časti jednou rukou a zároveň držte zadnú časť druhou rukou.
- ◆ Vložte vrták do skľučovadla a skľučovadlo pevne dotiahnite.

Použitie



Varovanie! Náradie nechajte fungovať vlastným tempom. Náradie nepreťažujte.



Varovanie! Pred vrtaním do stien, podláh alebo stropov skontrolujte umiestnenie vodičov a potrubí.

Výber smeru otáčania (obr. D)

Na vrtanie a uťahovanie skrutiek použite otáčanie smerom dopredu (v smere hodinových ručičiek). Na uvoľňovanie skrutiek alebo uvoľnenie zaseknutého vrtáka použite otáčanie smerom dozadu (proti smeru hodinových ručičiek).

- ◆ Ak chcete vybrať otáčanie smerom dopredu, stlačte spínač dopredu/dozadu (3) doľava.
- ◆ Ak chcete vybrať otáčanie smerom dozadu, stlačte tlačidlo dopredu/dozadu doprava.



Varovanie! Nikdy nemeňte smer otáčania, keď je motor v chode.

Nastavenie hĺbky vrtania (obr. A)

- ◆ Uvoľnite bočnú rukoväť (6) otáčaním gombíka (6a) proti smeru hodinových ručičiek.
- ◆ Nastavte hĺbkomer (7) (nie je súčasťou dodávky) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vrtania sa rovná vzdialenosti medzi hrotom vrtáka a predným koncom hĺbkomera.
- ◆ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním gombíka (6c) v smere hodinových ručičiek.

Výber režimu vrtania (obr. F)

- ◆ Pre nárazové vrtanie do muriva a betónu nastavte prepínač režimu vrtania (4) do polohy **T**.
- ◆ Pre vrtanie do ocele, dreva a plastu alebo skrutkovanie nastavte prepínač prevádzkového režimu (4) do polohy **1**.

Zapnutie a vypnutie

- ◆ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte spínač regulácie otáčok (1). Rýchlosť náradia závisí od stlačenia spínača. Vo všeobecnosti používajte nízke otáčky pre vrtáky s veľkým priemerom a vysoké otáčky pre vrtáky s menším priemerom.
- ◆ Pre nepretržitú prevádzku stlačte tlačidlo zaistenia (2) a uvoľnite spínač regulácie otáčok. Tlačidlo zaistenia je k dispozícii iba pri úplnej rýchlosti v režime otáčania smerom dopredu. V režime otáčania smerom dozadu nie je tlačidlo zaistenia k dispozícii.
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač regulácie otáčok. Ak chcete náradie vypnúť v režime nepretržitej prevádzky, znovu stlačte spínač regulácie otáčok a uvoľnite ho. Náradie vždy držte tak, ako to znázorňuje obr. E.

Prislušenstvo

Výkon vášho náradia závisí od použitého príslušenstva. Príslušenstvo BLACK+DECKER je skonštruované tak, aby spĺňalo vysoké štandardy kvality a navrhnuté tak, aby zvýšilo výkon vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva získate zo svojho náradia to najlepšie.

Údržba

Váš akumulátorový/káblový prístroj/náradie značky BLACK+DECKER bol navrhnutý tak, aby fungoval dlhý čas s minimálnou údržbou. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o náradie a od pravidelného čistenia.



Varovanie! Pred vykonaním akejkoľvek údržby akumulátorových/káblových prístrojov:

- ◆ Vypnite a odpojte prístroj/náradie.

- ◆ Alebo vypnite a vyberte batériu z prístroja/náradia, ak má prístroj/náradie samostatný akumulátor.
- ◆ Alebo ak je batéria integrovaná, úplne ju vybite a následne prístroj vypnite.
- ◆ Pred čistením odpojte nabíjačku. Nabíjačka nevyžaduje okrem bežného čistenia žiadnu údržbu.
- ◆ Vetracie otvory prístroja/náradia/nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ◆ Kryt motora pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel.
- ◆ Pravidelne otvárajte sklúčovadlo a poklepaním odstráňte všetok prach z vnútra (ak je namontované).

Výmena sieťovej zástrčky (iba vo Veľkej Británii a Írsku)

Ak je potrebné namontovať novú sieťovú zástrčku:

- ◆ Starú zástrčku bezpečne zlikvidujte.
- ◆ Pripojte hneď kábel k svorke pod prúdom v novej zástrčke.
- ◆ Modrý vodič pripojte k neutrálnej svorke.



Varovanie! K uzemňovacej svorke sa nesmie nič pripojiť.

Postupujte podľa montážnych pokynov dodávaných s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 5 A.

Ochrana životného prostredia



Separovaný zber. Produkty a batérie označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať ako súčasť bežného domového odpadu.

Produkty a batérie obsahujú materiály, ktoré je možné zhodnotiť alebo recyklovať, čím sa znižuje spotreba surovín. Elektrické produkty recyklujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite www.2helpU.com

Technické údaje

BDHD500		
Vstupné napätie	V_{AC}	230
Príkon	W	500
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0 ~ 2900
Max. kapacita vrtania		
Betón	mm	13
Oceľ	mm	13
Drevo	mm	20
Hmotnosť	kg	1,69 s bočnou rukoväťou

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 62841:

Akustický tlak (L_{pA}) 88 dB(A), odchýlka (K) 5 dB(A)Akustický výkon (L_{WA}) 99 dB(A), odchýlka (K) 5 dB(A)

Celkové hodnoty vibrácií (súčet priestorových vektorov) podľa normy EN 62841:

Nárazové vrtanie do betónu ($a_{h(D)}$) 17,7 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2 Vrtanie do kovu ($a_{h(V)}$) 2,7 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Prehlásenie o zhode ES

SMERNICA O STROJOVÝCH ZARIADENIACH



Prílepková vrtačka BDHD500I

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty, opísané v časti „Technické údaje“ vyhovujú nasledujúcim normám: EN62841-1: 2015, EN62841-2-1: 2018.

Tieto produkty sú tiež v súlade so smernicou 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne spoločnosť Black & Decker na nasledujúcej adrese, prípadne si pozrite zadnú stranu návodu.

Nižšie podpísaná osoba zodpovedá za zostavenie technickej dokumentácie a uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti Black & Decker.

Ed Higgins

Riaditeľ – Spotrebiteľské elektrické náradie
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Veľká Británia
7. 11. 2019

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich produktov a ponúka spotrebiteľom 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Táto záruka predstavuje doplnenie a v žiadnom prípade nepoškodzuje vaše zákonné práva. Záruka platí na územiach členských krajín Európskej únie a Európskeho združenia voľného obchodu.

Ak si chcete uplatniť záruku, reklamácia musí byť v súlade so zmluvnými podmienkami spoločnosti Black & Decker a predajcoví alebo autorizovanému servisnému zástupcovi budete musieť predložiť doklad o kúpe. Zmluvné podmienky dvojročnej záruky spoločnosti Black & Decker a sídlo najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu sú k dispozícii na internete na webovej lokalite www.2helpU.com alebo sa môžete obrátiť na miestnu pobočku spoločnosti Black & Decker na adresách uvedených v tejto príručke.

Navštívte našu webovú lokalitu www.blackanddecker.co.uk, zaregistrujte si svoj nový produkt značky Black & Decker a získajte aktualizácie týkajúce sa nových produktov a špeciálnych ponúk.

Predvidena uporaba

Udamni vrtnik BDHD500 BLACK+DECKER je namenjen vrtnju v les, kovino, plastiko, beton ter privijanju in vijačenju. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

Navodila za varno uporabo

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na električno napajana električna orodja (napajana prek kabla) ali na električna orodja z akumulatorjem (brez kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so prostori z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Otrokom in drugim osebam ne dovolite pristopa med uporabo električnega orodja.** Če vas motijo, lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega šoka.
- Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega šoka večja.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.
- Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Prepleteni ali poškodovani kablji povečujejo tveganje za električni šok.

- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega šoka.
- Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite stikalo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

3. Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nederseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenamerni vklop. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite z orodja ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Poskrbite za varno stojišče in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- Če so na voljo priključne naprave za sesanje in zbiranje prahu zagotovite, da bodo priklopljene in jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- Kljub temu da dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.

- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c. **Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izvlcite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s temi navodili za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e. **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagazdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljše vodljiva.
- g. **Električno orodje, pribor in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- h. **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.**

5. Servis

- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja samo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatna varnostna opozorila za rotacijska kladiva in dleta

- ◆ **Pri udarnem vrtnanju uporabljajte zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ◆ **Uporabljajte pomožne ročaje, ki so priloženi orodju.** Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ◆ **Pred uporabo trdno pritrdite orodje.** Ta izdelek ustvarja visoki izhodni navor in brez pravilne pritrditve med delovanjem orodja lahko pride do izgube nadzora, to pa lahko povzroči telesne poškodbe.

- ◆ **Ko opravljate dela, kjer se lahko rezalna oprema dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno opremo držite za izolirano površino.** Če prerežete žico pod napetostjo bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni.

Varnostna navodila, ko uporabljate dolge vrtalne nastavke

- ◆ **Nikoli ne delajte z večjo hitrostjo, kot je največja nazivna hitrost vrtalnega nastavka.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrtel prosto brez stika z obdelovancev in posledica so lahko telesne poškodbe.
- ◆ **Vedno začnite vrtati z nizko hitrostjo in tako, da bo konica vijačnega nastavka v stiku z obdelovancem.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrtel prosto brez stika z obdelovancev in posledica so lahko telesne poškodbe.
- ◆ **Na orodje pritisčajte le v ravni liniji z vijačnim nastavkom in ne pritiskajte premočno.** Vijačni nastavki se lahko zvijejo in zlomijo, ali povzročijo izgubo nadzora - posledica pa so telesne poškodbe.
- ◆ **Nikoli ne uporabljajte dleta v rotacijskem načinu.** Oprema se bo zagostila v materialu in začela vrteti vrtalnik.
- ◆ **Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ◆ **Pred vrtnanjem v steno, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.**
- ◆ **Ne dotikajte se konice svedra takoj po končanem vrtnanju, ker je lahko vroč.**
- ◆ **Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo.** Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.
- ◆ **Uporabljajte protiprašno masko vedno, ko med delom nastaja prah ali izvrženi delci.**

Varnost drugih ljudi

- ◆ **Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj oz. znanja, razen, če so pod nadzorom, ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, razložila način uporabe naprave.**
- ◆ **Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.**

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo druga tveganja, ki niso navedena v varnostnih opozorilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli;
- ◆ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in opreme;
- ◆ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja; če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ◆ poškodbe sluha;
- ◆ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje-gostimi vezanimi ploščami - MDF).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij tresljajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.



Opozorilo! Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednje slikovne oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Pri delu z udarnimi vrtalniki uporabljajte zaščito za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano, zato ozemljitev ni potrebna. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen serviser podjetja BLACK+DECKER, da se izognete morebitnim nevarnostim.

Funkcije

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za zapahnitev
3. Stikalo naprej/nazaj
4. Izbirnik načina vrtenja
5. Vpenjalna glava

6. Stranski ročaj
7. Merilnik globine (ni priložen)

Sestavljanje



Opozorilo! Pred montažo orodje izključite in izklopite iz električnega omrežja.

Pritrditev stranskega ročaja in merilnika globine (sl. A, B)

- ◆ Zavrtite gumb (6c) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, tako da lahko na sprednjo stran orodja potisnete stransko držalo (6), kot je prikazano.
- ◆ Obrnite stranski ročaj v zeleni položaj in se prepričajte, ali so se zatiči (6a) zagrabil zobnik (6b).
- ◆ Vstavite merilnik globine (7) (ni priložen) v montažno luknjo (7a).
- ◆ Nastavite globino vrtenja, kot je opisano v nadaljevanju.
- ◆ Z obračanjem gumba v smeri gibanja urinega kazalca zategnite gumb (6c).

Pomnite: stranski ročaj lahko glede na osebne želje, namestite tako, kot je prikazano na sliki B.

Namestitev vrtalnega nastavka (sl. C)

- ◆ Odprite vpenjalno glavo, tako, da zavrtite sprednji del z eno roko, medtem ko z drugo držite zadnji del.
- ◆ Vstavite steblo nastavka v vpenjalno glavo in trdno zategnite vpenjalno glavo.

Uporaba



Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.



Opozorilo! Pred vrtnjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

Izbira smeri vrtenja (sl. D)

Pri vrtnju in pri privijanju vijakov uporabite rotacijo v smeri naprej (smer gibanja urinega kazalca). Pri odvijanju vijakov ali odstranjevanju zagozdenega svedra uporabite vrtenje nazaj (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).

- ◆ Za izbiro vrtenja v smeri naprej potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (3) na levo.
- ◆ Za izbiro vzvratnega vrtenja potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj na desno.



Opozorilo! Nikoli ne spreminjajte smeri vrtenja med te, ko motor deluje.

Nastavitev globine vrtenja (sl. A)

- ◆ Popustite stranski ročaj (6), tako da obračate gumb (6a) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Nastavite merilnik globine (7) (ni priložen) v zeleni položaj. Največja globina vrtenja je enaka razdalji med konico svedra in sprednjim delom merilnika globine.
- ◆ Z obračanjem gumba v smeri gibanja urinega kazalca zategnite gumb (6c).

Izbira načina vrtnja (sl. F)

- ◆ Za udarno vrtnje v zid in beton nastavite izbirnik načina delovanja (4) na položaj **T**.
- ◆ Za vrtnje v jeklo, les in plastiko in za vijačenje nastavite izbirnik načina delovanja (4) v položaj **A**.

Vklop in izklop

- ◆ Za vklop orodja pritisnite stikalo za spreminjanje hitrosti (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo. Praviloma uporabljajte nižje hitrosti za vrtnje vrtin velikega premera in velike hitrosti za vrtnje vrtin manjšega premera.
- ◆ Za neprekinjeno vrtnje pritisnite gumb za zapahnitev (2) in sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Gumb za zapahnitev je na voljo ob polni hitrosti in v načinu premikanja naprej. V vzvratnem načinu gum za zapahnitev ni na voljo.
- ◆ Orodje izklopite tako, da sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Za izklop orodja med neprekinjenim delovanjem pritisnite znova na stikalo za izbiro hitrosti in ga spustite. Orodje vedno držite tako, kot je prikazano na sliki E.

Oprema

Učinkovitost orodja je odvisna od pribora, ki ga uporabljate. Oprema BLACK+DECKER je izdelana z najvišjimi kakovostnimi standardi in namenjena optimalnemu izboljšanju delovnih učinkov te naprave. Z uporabo te opreme boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

Vzdrževanje

Baterijska ali električna naprava/orodje BLACK+DECKER je zasnovana tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



Opozorilo! Pred vzdrževanjem električnih orodij s kablom/brez kabla:

- ◆ Izklopite orodje in izvlecite kabel iz električnega omrežja.
- ◆ Ali izklopite in odstranite baterijo iz naprave / orodja, če ima naprava / orodje vložen ločeni paket baterij.
- ◆ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del naprave, nato napravo izklopite.
- ◆ Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.
- ◆ Redno čistite zračne reže v napravi/orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti (če je nameščena).

Zamenjava električnega vtiča (samo ZK in Irska)

Če je treba namestiti novi električni vtič:

- ◆ stari vtič odvrzite med odpadke v skladu s predpisi;
- ◆ Priključite rjavo žico na fazni priključek novega vtiča.
- ◆ priključite modri vodnik na nevtralni priključek.



Opozorilo! Na ozemljitveni priključek ne priključite nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 5 A.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Orodje in akumulator vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

BDHD500		
Vhodna napetost	V_{AC}	230
Vhodna moč	W	500
Število vrtljajev v prostem teku	min^{-1}	0 ~ 2900
Maks. zmogljivost vrtnja		
Beton	mm	13
Jeklo	mm	13
Les	mm	20
Teža	kg	1,69 s stranskim ročajem

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:

Zvočni tlak (L_{pA}) 88 dB(A), negotovost (K) 5 dB(A)

Zvočna moč (L_{WA}) 99 dB(A), negotovost (K) 5 dB(A)

Skupne vrednosti tresljev (trisoni vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:

Udarno vrtnje v beton ($a_{h,1D}$) 17,7 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2

Vrtnje v kovino ($a_{h,1D}$) 2,7 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2

Izjava EU o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



Udarni vrtnalnik BDHD500

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2006/42/EC, 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjem naslovu ali poglejte na zadnjo stran navodil za uporabo.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in izjavlja to v imenu podjetja Black & Decker.

Ed Higgins

Direktor - Električna orodja za uporabnike
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Velika Britanija
7. 11. 2019

Garancija

Na osnovi svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja Black & Decker 24-mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponodbami.

Namenska upotreba

Vaša BLACK+DECKER BDHD500 udarna bušilica je konstruisana za bušenje u drvo, metalu, plastici i opeci kao i za navijanje/odvijanje zavrtnejeva. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin „električni alat“ u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (akumulatorski).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Kabi ne upotrebljavajte za nepredviđene namene. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla

koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

f. Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.

Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjujuće telesne povrede.
 - Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrnite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
 - Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
 - Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
 - Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i sakupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
 - Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.
- #### 4. Upotreba i održavanje električnih alata
- Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - c. **Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
 - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
 - h. **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću. Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.**
- 5. Servis**
- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dotatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna bezbednosna upozorenja za rotacione bušilice i udarne bušilice za radove sa dletom

- ♦ **Nosite štitnike za uši kad obavljate udarno bušenje.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ♦ **Koristite pomoćne drške koje su isporučene uz alat.** Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.
- ♦ **Pre upotrebe uhvatite pravilno alat.** Ovaj alat proizvodi obrtni moment visoke snage i bez pravilnog hvatanja alata tokom rada možete izgubiti kontrolu i prouzrokovati lične povrede.

- ♦ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.

Sigurnosna uputstva kada koristite dugačke burgije

- ♦ **Nikada nemojte bušiti na većoj brzini od maksimalne brzine burgije.** Na većim brzinama veća je verovatnoća da će burgija da se savije ako se slobodno okreće bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ličnih povreda.
- ♦ **Uvek započnite bušenje s nižom brzinom i s vrhom burgije u dodiru s radnim materijalom.** Na većim brzinama veća je verovatnoća da će burgija da se savije ako se slobodno okreće bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ličnih povreda.
- ♦ **Primenjujte pritisak samo u pravcu linije s burgijom i ne primenjujte prekomerni pritisak.** Burgije mogu da se saviju prouzrokujući lomljenje ili gubitak kontrole, što dovodi do ličnih povreda.
- ♦ **Nikada nemojte koristiti pribor dleta u režimu rotacione bušilice.** Pribor ima da se zaglavi u materijalu i da okreće bušilicu.
- ♦ **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ♦ **Pre bušenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevni instalacija.**
- ♦ **Izbegavajte dodirivanje vrha bita za bušenje odmah nakon bušenja, jer može da bude veoma vruć.**
- ♦ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.
- ♦ **Koristite masku za lice ili za zaštitu od prašine kada god su radni uslovi takvi da se stvara prašina ili da lete čestice.**

Bezbednost drugih osoba

- ♦ **Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.**
- ♦ **Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.**

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, proizvedene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbjeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: -rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sledeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Nosite štitičke za uši kada radite sa udarnim bušilicama. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha

Električna bezbednost



Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Karakteristike

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Dugme za blokadu

3. Prekidač za hod napred/nazad
4. Birač režima za bušenje
5. Stezna glava
6. Bočna ručica
7. Merač dubine (nije isporučen)

Montaža



Upozorenje! Pre montaže uverite se da je alat isključen i da je utikač alata izvučen iz utičnice.

Nameštanje bočne drške i merač dubine (sl. A, B)

- ◆ Okrećite dugme (6c) nalevo dok se ne oslobodi mesto da možete gurnuti bočnu dršku (6) u prednji deo alata, kao što je prikazano.
- ◆ Okrećite bočnu dršku u željeni položaj tako da se urezi (6a) uglave u klin (6b).
- ◆ Utaknite merač dubine (7) (nije isporučen) u montažni otvor (7a).
- ◆ Podesite dubinu bušenja kao što je opisano ispod.
- ◆ Pritegnite bočnu ručicu okretanjem dugmeta (6c) nadesno.

Napomena: bočna ručica može da se pozicionira kao na slici B, u zavisnosti od ličnih želja.

Nameštanje burgije za bušenje (sl. C)

- ◆ Otvorite steznu glavu tako što ćete okretati prednji deo jednom rukom dok drugom držite zadnji deo.
- ◆ Ubacite telo burgije u steznu glavu i čvrsto pritegnite steznu glavu.

Upotreba



Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.



Upozorenje! Pre bušenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevni instalacija.

Biranje smer a okretanja (sl. D)

Za bušenje i pritezanje zavrtanja koristite okretanje unapred (u smeru kazaljke na satu). Za popuštanje zavrtneva ili vadenje zaglavljene burgije, koristite okretanje unazad (suprotno smeru kazaljke na satu).

- ◆ Da biste izabrali okretanje unapred, gurnite prekidač za hod napred/nazad (3) u levi položaj.
- ◆ Da biste izabrali okretanje unazad, gurnite dugme za hod napred/nazad na desno.



Upozorenje! Nikad ne menjajte smer okretanja dok motor radi.

Podešavanje dubine bušenja (sl. A)

- ◆ Olabavite bočnu ručicu (6) okretanjem dugmeta (6a) nalevo.
- ◆ Podesite merač dubine (7) (nije isporučen) na željeni položaj. Maksimalna dubina bušenja je jednaka rastojanju između vrha burgije i prednjeg kraja merača dubine.
- ◆ Pritegnite bočnu ručicu okretanjem dugmeta (6c) nadesno.

Biranje režima bušenja (sl. F)

- ◆ Za udarno bušenje u opci i betonu, podesite birač režima bušenja (4) u položaj **T**.
- ◆ Za bušenje u čeliku, drvetu i plastici i za navrtanje i odvrtanje, podesite birač režima bušenja (4) u položaj **1**.

Uključivanje i isključivanje

- ◆ Za uključivanje alata pritisnite regulator brzine (1). Brzina alata zavisi od toga koliko jako ste pritisnuli prekidač. Kao opšte pravilo koristite niske brzine za burgije velikog prečnika i visoke brzine za burgije malog prečnika.
- ◆ Za neprekidan rad, pritisnite dugme za zaključavanje u uključenom položaju (2) i pustite prekidač za regulaciju brzine. Dugme za zaključavanje u uključenom položaju je dostupno samo pri punoj brzini, sa smerom rotacije unapred. U obrnutom smeru dugme za zaključavanje u uključenom položaju nije dostupno.
- ◆ Za isključivanje alata otpustite regulator brzine. Da biste isključili alat kada radi neprekidno, pritisnite ponovo prekidač za regulaciju brzine i pustite. Uvek držite alat kao što je pokazano na sl. E.

Pribori

Rad vašeg alata zavisi od korišćenih pribora.

BLACK+DECKER pribori su izrađeni po standardima za visok kvalitet i dizajnirani su da poboljšaju performanse vašeg alata. Korišćenjem ovih pribora postićete najbolje rezultate sa vašim alatom.

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač alata iz utičnice.
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krp. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti (ako je deo opreme).

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ◆ Bezbedno odložite stari utikač.
- ◆ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ◆ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.



Upozorenje! Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Praćenje uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta.

Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com

Tehnički podaci

BDHD500		
Ulazni napon	V_{AC}	230
Ulazna snaga	W	500
Brzina u praznom hodu	min^{-1}	0 ~ 2900
Maks. kapacitet bušenja		
Beton	mm	13
Čelik	mm	13
Drvo	mm	20
Težina	kg	1,69 s bočnom drškom

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 62841:

Zvučni pritisak (L_{pA}) 88 dB(A), odstupanje (K) 5 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 99 dB(A), odstupanje (K) 5 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 62841:

Udarno bušenje u beton ($a_{h,1D}$) 17,7 m/s^2 , odstupanje (K) 1,5 m/s^2

Bušenje u metal ($a_{h,v}$) 2,7 m/s^2 , odstupanje (K) 1,5 m/s^2

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



BDHD500 udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2006/42/EC, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

Ed Higgins

Direktor - potrošački električni alati
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Velika Britanija
07.11.2019

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa Black & Decker uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru. Uslovi Black & Decker 2 godišnje garancije i lokacije najbližeg ovlašćenog servisera možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanje u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BDHD500 slagborrmaskin är avsedd för borring i trä, metall, plast och murverk, samt för skruvdragning. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
 - Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
 - Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - Om enheten har dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
 - Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- #### 4. Användning och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs,**

tillbehörs byts ut eller elverktyget ställs undan.

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhålla elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**

5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för slagbormaskiner med mejselfunktion

- ◆ **Använd hörselskydd vid slagborrning.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- ◆ **Använd de extrahandtag som medföljer verktyget.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- ◆ **Spänn verktyget ordentligt före användning.** Detta verktyg avger ett högt utgångsmoment och om inte verktyget stängs ordentligt under drift kan förlust av kontroll uppstå vilket kan leda till personskador.
- ◆ **Verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där sågtillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd.** Kaptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

Säkerhetsinstruktioner när du använder långa borrar

- ◆ **Kör aldrig med högre hastighet än borrarbitens maximala hastighet.** Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.

- ◆ **Börja alltid borra med låg hastighet och med bitspetsen i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- ◆ **Tryck endast i direkt linje med biten och applicera inte för högt tryck.** Bits kan böjas och orsaka brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskada.
- ◆ **Använd aldrig ett mejselföreligger i borrläge.** Tillbehöret kläms fast i materialet och bormaskinen vrids.
- ◆ **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stöjda arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ **Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.**
- ◆ **Undvik att vidröra borrens spets precis efter borring, eftersom den kan bli väldigt varm.**
- ◆ **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.**
- ◆ **Använd ansikts- eller munskydd när damm eller flygande partiklar kan uppstå.**

Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida de inte är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841

och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledning. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.

Funktioner

1. Variabel hastighetskontroll
2. Lås på knapp
3. Framåt-/bakåtströmbrytare
4. Borrlägesväljare
5. Chuck
6. Sidohandtag
7. Djupmätare (levereras inte)

Montering



Varning! Se till att verktyget är avstängt och att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Montera sidohandtaget och djupstoppet (bild A, B)

- ◆ Vredet (6c) moturs tills du kan skjuta sidohandtaget (6) på verktygets framsida såsom visas.
- ◆ Sidohandtaget till önskad position, se till att spåren (6a) aktiveras i kedjehjulet (6b).
- ◆ In djupmätaren (7) (medföljer inte) i monteringshålet (7a).
- ◆ Ställ in borrdjupet enligt anvisningarna nedan.
- ◆ Åt sidohandtaget genom att vrida vredet (6c) medurs.

Obs: sidohandtaget kan placeras som visas i bild B, beroende på personliga preferenser.

Montera en borrbits (bild C)

- ◆ Öppna chucken genom att vrida den främre delen med ena handen medan du håller den bakre delen med andra handen.
- ◆ Sätt borret i chucken och dra åt ordentligt.

Användning



Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.



Varning! Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.

Välja rotationsriktning (fig. D)

När du borrar och drar åt skruvar använder du framåtgående (medurs) rotation. När du lossar skruvar eller avlägsnar en borrbits som har fastnat använder du bakåtgående (moturs) rörelse.

- ◆ Väljer framåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen (3) till det vänstra läget.
- ◆ Du väljer bakåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen till det högra läget.



Varning! Ändra aldrig rörelsens riktning medan motorn är igång.

Ange borrdjup (bild A)

- ◆ På sidohandtaget (6) genom att vrida vredet (6a) moturs.
- ◆ In djupmätaren (7) (medföljer inte) i önskat läge. Det maximala borrdjupet är lika med avståndet mellan borrens spets och djupmätarens främre ände.
- ◆ Åt sidohandtaget genom att vrida vredet (6c) medurs.

Välja borrlägesläge (bild F)

- ◆ För slagborring i murverk och betong ställer du borrlägesväljaren (4) i **T**-läget.
- ◆ För borring i stål, trä och plast ställer du borrlägesväljaren (4) i **A** positionen.

Slå på och stänga av

- ◆ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur långt du trycker in strömbrytaren. En allmän regel är att du använder låga hastigheter för borrar med stor diameter och höga hastigheter för borrar med mindre diameter.
- ◆ Tryck in låsknappen (2) och släpp strömbrytaren för variabel hastighet om du vill ha kontinuerlig drift. Spärrknappen fungerar endast vid full hastighet i framåtläge. I det omvända läget är låset på knappen inte tillgängligt.
- ◆ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet. Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren för variabel hastighet en gång till. Håll alltid verktyget som visas i bild E.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ur batteriet ur apparaten/verktyget om apparaten/verktyget har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet apparatens/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöjlet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Öppna chucken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.



Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

BDHD500		
Inspänning	V_{AC}	230
Ineffekt	W	500
Varvtal obelastad	min^{-1}	0 - 2900
Maximal borrkapacitet		
Betong	mm	13
Stål	mm	13
Trä	mm	20
Vikt	kg	1,69 med sidohandtag

Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:

Ljudtryck (L_{pA}) 88 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A)

Ljudtryck (L_{WA}) 99 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:

Slagbormning i betong ($a_{h,FD}$) 17,7 m/s^2 , osäkerhet (K) 1,5 m/s^2

Metallbormning ($a_{h,FD}$) 2,7 m/s^2 , osäkerhet (K) 1,5 m/s^2

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



BDHD500 Slagborrmaskin

Black & Deckersäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Dessa produkter överensstämmer även med direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU and 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran på uppdrag av Black & Decker.

Ed Higgins

VD - Motordrivna konsumentverktyg
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannien
2019-11-07

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på Internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokal Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.me@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333